

Rimoldi®

CATALOGO PEZZI DI RICAMBIO **Rim®**

Rim® SPARE PARTS CATALOGUE

CATALOGUE RECHANGES **Rim®**

ERSATZTEILELISTE **Rim®**

CATALOGO REPUESTOS **Rim®**

ESCLUSIVO

1a EDIZIONE - EDITION 8/81 **n. 250**
262-16-3MD-01

Solo l'impiego esclusivo dei PEZZI di RICAMBIO ORIGINALI RIMOLDI

garantisce alle macchine il mantenimento delle loro prerogative

Only the exclusive use of RIMOLDI ORIGINAL SPARE PARTS
guarantees the machines' performance features

Exclusivement l'emploi des PIÈCES de RECHANGE d'ORIGINE RIMOLDI
garantit aux machines leurs performances optimales

Nur die exklusive Verwendung von ORIGINAL - RIMOLDI - ERSATZTEILE
garantiert die Beibehaltung der Eigenschaften der Maschine

Sólo el empleo exclusivo de las PIEZAS de REPUESTO ORIGINAL
garantiza a la máquina el mantenimiento de sus prerogativas

ORIGINAL

Controle do Acervo de Catálogos

Identificação	718
Edição	1981
Conteúdo	RIMOLDI 262-16-3MD-01

00000718



[illegible]

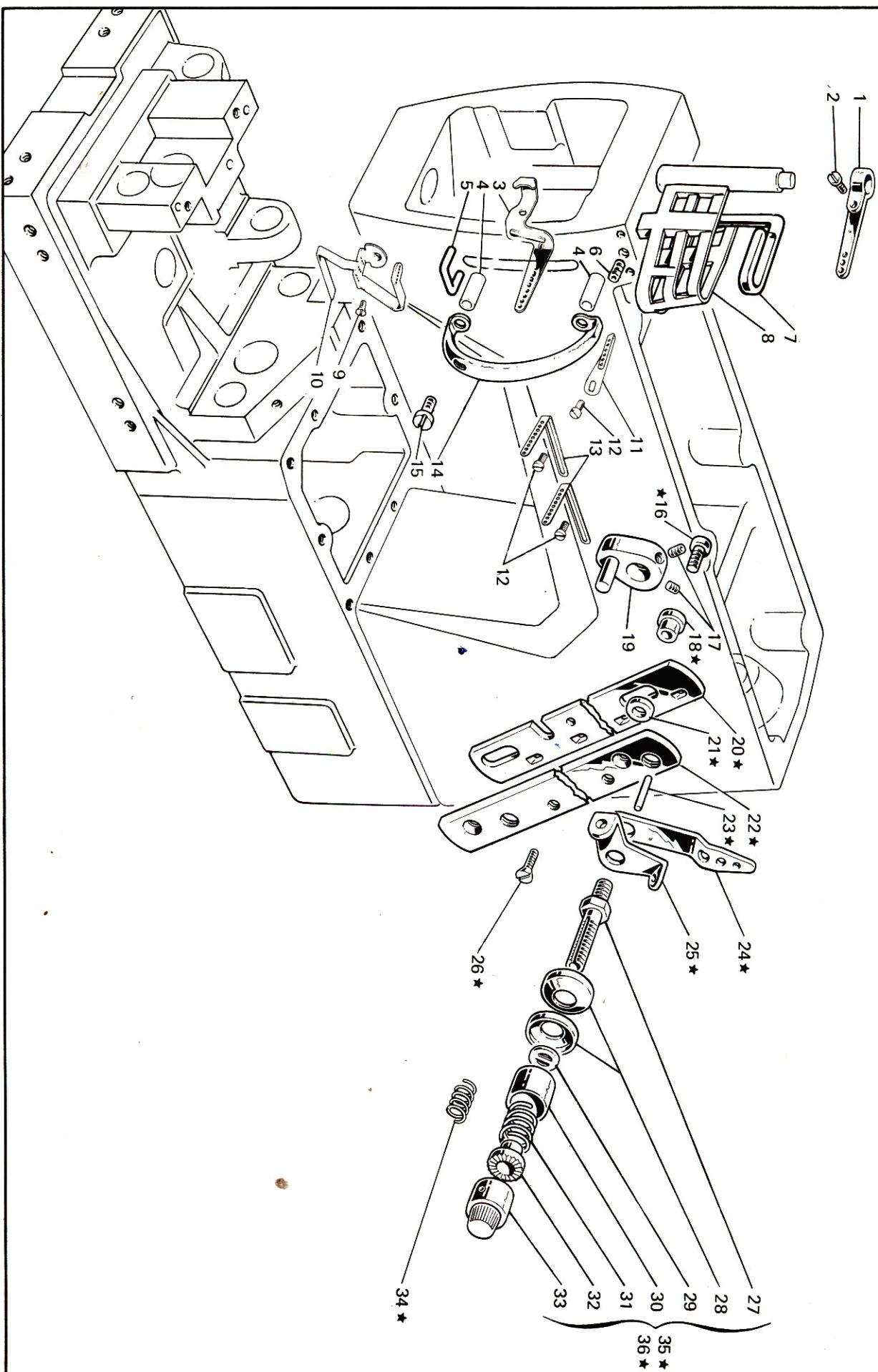


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl Q.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	313554-4-00	1	gruppo tensione completa	tension assembly	tension complète		
1	308452-2-00	1	tendifilo superiore	upper thread take-up	tendeur du fil supérieur		
2	742311-2-00	1	vite	screw	vis		
3	313378-0-00	1	tendifilo inferiore	lower thread take-up	tendeur du fil inférieur		
4	313374-0-00	2	distanziale	spacer	entretoise		
5	308137-0-00	1	cavallotto	coupling	cavalier		
6	729012-2-00	3	vite	screw	vis		
7	302136-0-12	1	passafilo	thread guide	passa-fil		
8	313375-0-01	1	protezione tendifilo superiore	upper thread take-up protection	protection tendeur du fil sup.		
9	313551-0-00	1	piastina guidafili	plate	plaque		
10	724420-2-00	1	vite	screw	vis		
11	313545-0-00	1	guidafilo	thread guide	guide-fil		
12	303045-0-10	3	vite	screw	vis		
13	313389-0-00	2	guidafilo aghi	needles thread guide	guide-fil aigilles		
14	308107-0-01	1	protezione tendifilo inferiore	lower thread take-up protection	protection tendeur du fil inf.		
15	721086-2-00	2	vite	screw	vis		
16	742045-2-00	1	vite	screw	vis		
17	727834-2-00	1	vite	screw	vis		
18	308515-0-00	3	distanziale	spacer	entretoise		
19	308495-2-01	1	leva sblocca tensione	lever	levier		
20	313537-0-00	1	slitta per tensione	slide	glissière		
21	701405-0-00	2	anello	ring	anneau		
22	313531-0-00	1	supporto	support	support		
23	308506-0-00	3	pernetto	pin	pivot		
24	308501-0-01	10	passafilo	thread guide	passa-fil		
25	308503-0-01	10	guidafilo	thread guide	guide-fil		
26	744676-2-00	2	vite	screw	vis		
27	308505-0-00	10	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
28	300218-0-10	20	disco tensione	tension disc	disque tension		
29	308507-0-00	10	rosetta	washer	rondelle		
30	202556-0-01	10	scodellino	cup	cuvette		
31	200710-0-10	3	molla	spring	ressort		
32	202229-0-10	10	bussola superiore	upper bush	bague supérieur		
33	202558-2-01	10	pomolo	knob	pommeau		
34	200714-0-10	7	molla	spring	ressort		
35	308518-4-00	3	tensione compl. con molla fig. 31	tension ass. with spring fig. 31	tension compl. avec ressort fig. 31		
36	308521-4-00	7	tensione compl. con molla fig. 34	tension ass. with spring fig. 34	tension compl. avec ressort fig. 34		

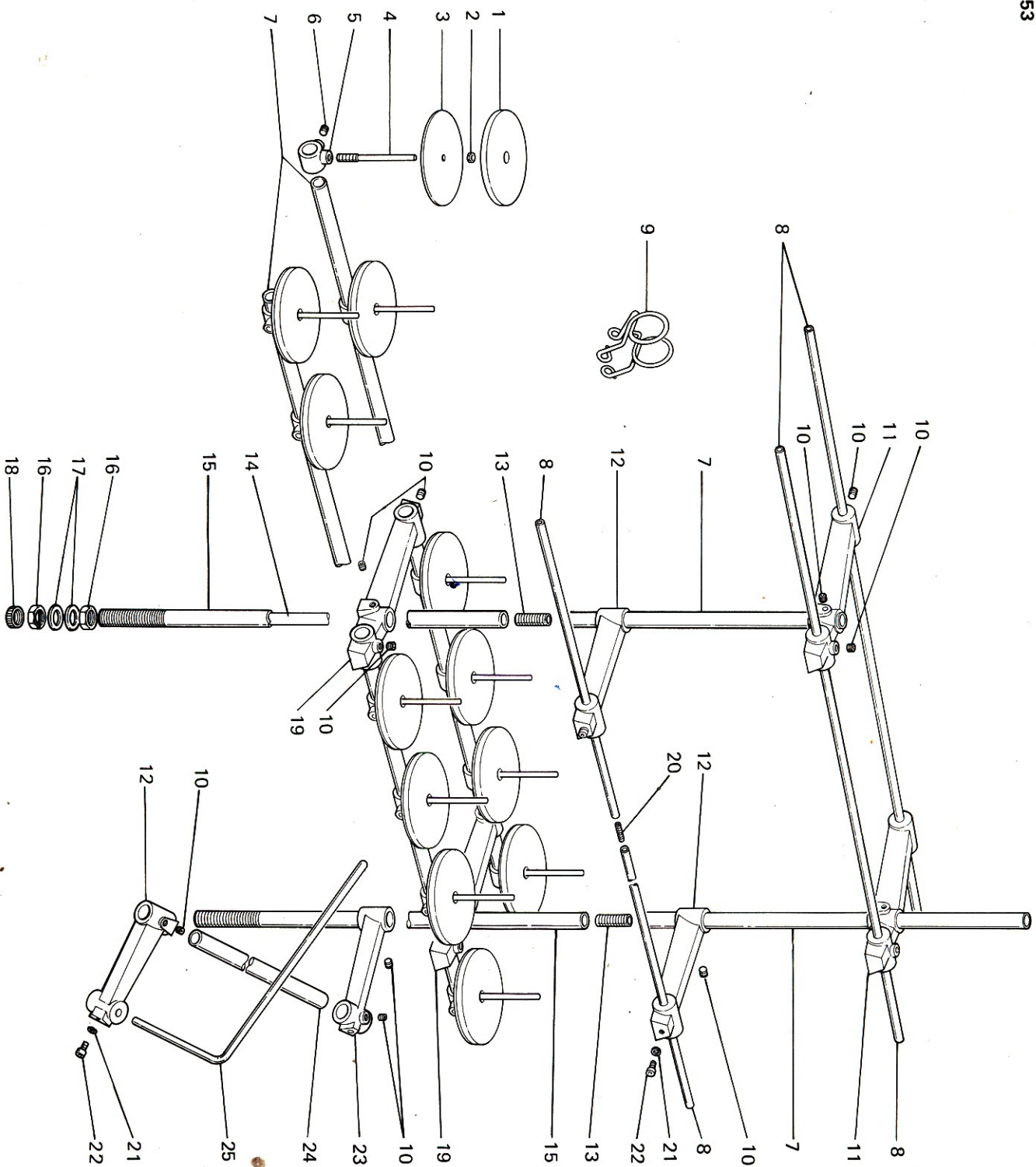


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	991363-5-00	portabobine completo	bobbin carrier assembly	porte bobine complet		
2	991179-0-00	disco	disc	disque		
3	733508-2-00	dado	nut	écrou		
4	991112-0-00	piatto	disc	plateau		
5	992009-2-00	astina	rod	tige		
6	992006-2-00	portabobine	bobbin carrier	porte bobine		
7	729044-2-00	vite	screw	vis		
8	991375-0-00	tubo	pipe	tube		
9	991377-0-01	tubo per passafili	pipe for thread guide	tube pour passe-fil		
10	991640-0-00	passafilo	thread guide	passe-fil		
11	729445-2-00	vite	screw	vis		
12	991370-2-00	supporto tubi	pipe support	support tube		
13	991372-2-00	supporto tubi	pipe support	support tube		
14	991376-0-00	manicotto	coupling	manchon		
15	991382-0-00	tubo isolante	pipe	tube		
16	991374-0-00	tubo portabobine	bobbin carrier pipe	tube porte bobine		
17	733212-2-00	dado	nut	écrou		
18	704018-2-00	rosetta	washer	rondelle		
19	991383-0-00	coperchietto	cover	couvercle		
20	991371-2-00	supporto tubi	pipe support	support tube		
21	727098-0-00	vite	screw	vis		
22	703010-0-00	rosetta elastica	spring washer	rondelle élastique		
23	722464-2-00	vite	screw	vis		
24	991373-2-00	supporto tubi	pipe support	support tube		
25	991368-0-00	tubo	pipe	tube		
	313566-0-00	tubo per passafili	pipe for thread guide	pipe pour passe-fil		

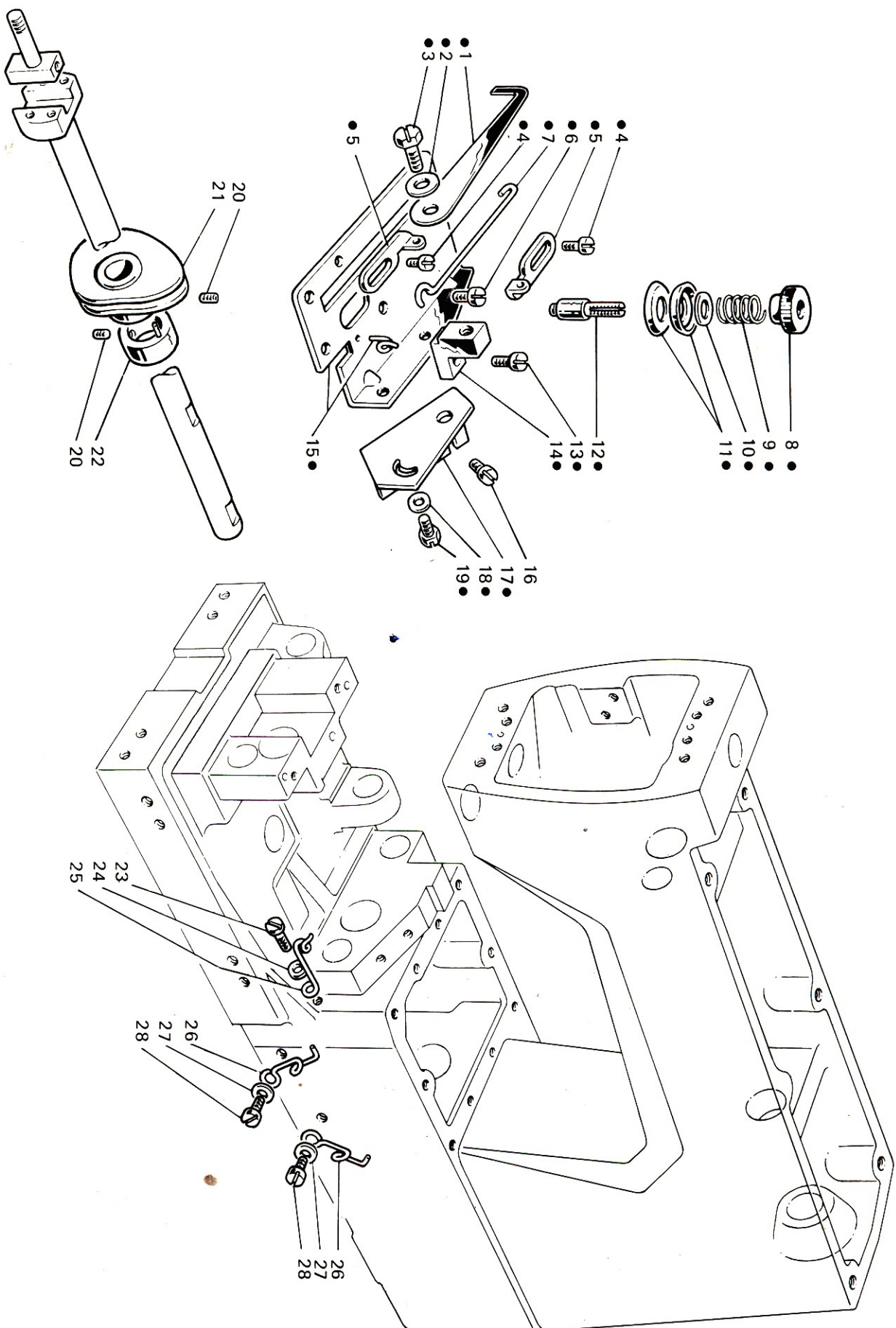


Fig. N. Abb. N.	Part. Pezce Bestell N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
●	308934-4-00	gruppo tensione crochet inf.	lower looper tension assembly		groupe tension crochet inf.
1	308556-0-00	astina	rod		tige
2	705201-0-00	rosetta	washer		rondelle
3	740220-2-00	vite	screw		vis
4	741413-2-00	vite	screw		vis
5	302172-0-10	passafilo	thread guide		passe-fil
6	741612-2-00	vite	screw		vis
7	308558-0-00	traversino	tie		traverse
8	302204-0-10	pomolo	knob		pommeau
9	300310-0-10	molla	spring		ressort
10	704218-2-00	rosetta	washer		rondelle
11	200324-0-10	dischi tensione	tension disc		disque tension
12	300391-0-10	perno a vite	threaded pin		pivot à vis
13	741642-2-00	vite	screw		vis
14	302168-2-10	supporto	support		support
15	308553-2-00	piastra porta tensioni	plate		plaque
16	721444-2-00	vite	screw		vis
17	308551-0-00	squadretta	bracket		équerre
18	704104-2-00	rosetta	washer		rondelle
19	740210-2-00	vite	screw		vis
20	727215-0-00	vite	screw		vis
21	308971-3-00	tendifilo a camma con viti	cam thread take-up		tendeur du fil à came
22	308967-2-01	anello limitatore	limiter ring		bague limiteur
23	741682-0-00	vite	screw		vis
24	704302-4-00	rosetta	washer		rondelle
25	302149-0-11	passafilo	thread guide		passe-fil
26	311098-0-00	passafilo	thread guide		passe-fil
27	704210-4-00	rosetta	washer		rondelle
28	300483-0-10	vite	screw		vis

H 003046-0-00
H 003046-1-15
H 003046-1-63
H 003046-1-94
H 003048-0-00
H 003048-1-16

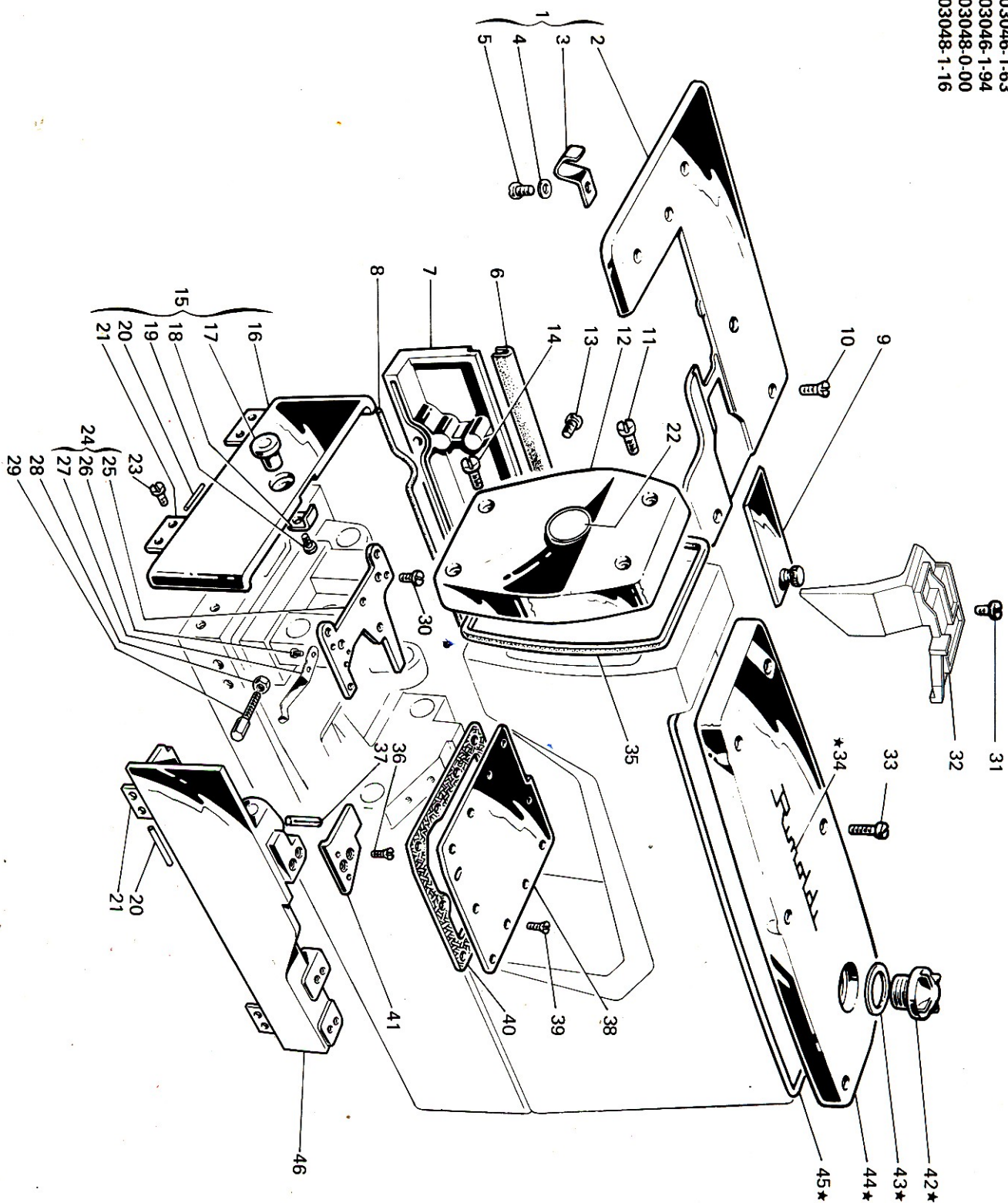


Fig. N. Abb. N.		Part. Pice Bestell N. Pieza N.	Anzahl Q.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★		3081034-10	1	coperchio superiore completo	upper cover assembly		couvercle supérieur complet
1		3090624-00	1	piano di lavoro completo	working plate assembly		plan de travail complet
2		3090442-00	1	piano di lavoro con piastrina	working plate		ressort
50 3		3093510-00	1	molla	spring		rondelle
50 4		7043060-01	1	rosetta	washer		vis
100 5		7204112-00	1	vite	screw		garniture
6		3090880-01	1	guarnizione	gasket		carter arrière
7		3090860-01	1	carter posteriore	rear cover		garniture
8		3090840-00	1	guarnizione	gasket		couvercle coulissant
9		3093052-00	1	coperchio scorrevole	sliding cover		vis
10		7446362-00	5	vite	screw		vis
11		3023540-20	2	vite fissa coperchio	screw		couvercle laterale
12		3081012-01	1	coperchio laterale	side cover		vis
13		7410882-00	3	vite	screw		vis
14		3023530-10	2	vite	screw		vis
15		3091394-00	1	carter laterale completo	side cover assembly		carter laterale complet
16		3091263-00	1	carter laterale	side cover		carter laterale
17		3093720-00	1	perno	pin		pivot
20 18		3093710-00	1	chitavistello	key		clé
20019		7416582-00	1	vite	screw		vis
50 20		7075560-00	4	spina elastica	split pin		goupille réglable
21		3093320-00	4	cerniera	hinge		charnière
22		3046620-10	1	targhetta	plate		plaque
20023		3004830-10	8	vite	screw		vis
24		3087874-00	1	piastrella porta placca compl.	plate assembly		plaque complète
25		3087832-00	1	piastrella porta placca	plate		plaque
26		7214242-00	2	vite	screw		vis
27		3002770-10	1	molla	spring		ressort
28		7460212-00	1	dado	nut		écrou
29		3093310-00	1	vite	screw		vis
100 30		3023550-10	2	vite	screw		vis
31		7214442-00	1	vite	screw		vis
32		3081380-12	1	carter paraolio	cover		carter
33		7422822-00	6	vite	screw		vis
34		3000060-12	2	decalcomania	decalcomania		décalcomanie
35		3081280-01	1	guarnizione coperchio	cover gasket		garniture couvercle
36		7446762-00	2	vite	screw		vis
37		7075180-00	1	spina elastica	split pin		goupille réglable
38		3093242-10	1	piastrella superiore	upper plate		plaque supérieur
39		7419362-00	10	vite	screw		vis
40		3093230-00	1	guarnizione	gasket		garniture
41		3092320-00	1	piastrella piano di lavoro	plate		plaque
42		2022390-10	1	cupolina	cup		coupole
43		7059700-00	1	guarnizione per cupolina	gasket for cup		garniture pour coupole
44		3081020-10	1	coperchio superiore	upper cover		couvercle supérieur
45		3081290-01	1	guarnizione per coperchio	gasket for cover		garniture pour couvercle
46		3091863-00	1	carter anteriore completo	front cover assembly		carter avant complet

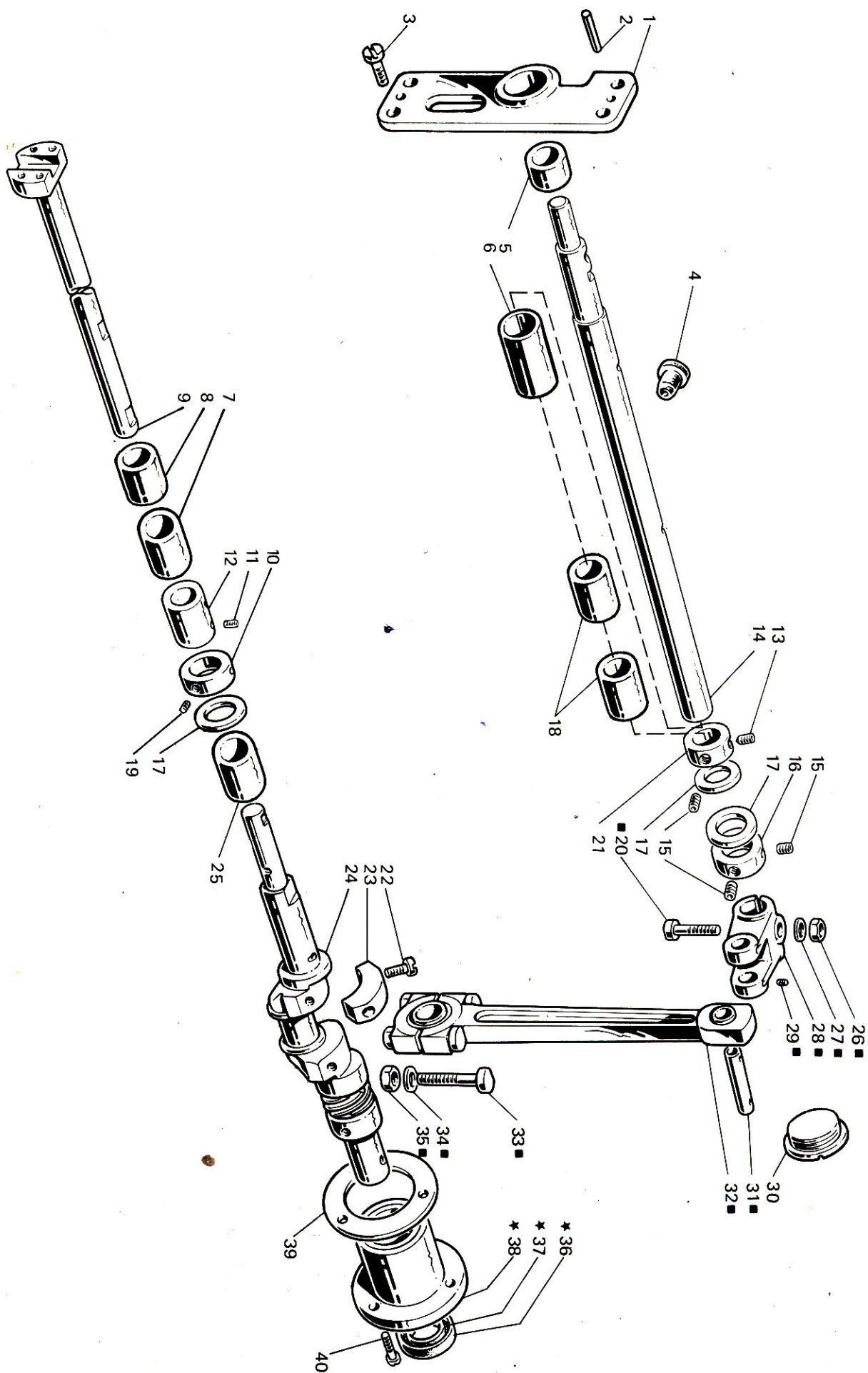


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pice N. Bestell N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
■	308178-4-01	gruppo biella principale	main con-rod assembly		groupe bielle principale
★	308013-4-02	bussola destra completa	right bush assembly		bague droite compl.
1	308859-2-00	supporto con bussola fig. 5	support with bush fig. 5		support avec bague fig. 5
2	706454-0-00	spina	pin		goupille
3	722084-2-00	vite	screw		vis
4	303501-0-10	tappo per foro tendifilo	plug		bouchon
5	308858-0-00	bussola	bush		bague
6	308852-0-00	bussola	bush		bague
7	308009-0-10	bussola	bush		bague
8	308293-0-02	bussola	bush		bague
9	308381-2-00	semialbero inf. sinistro	left lower half-shaft		semi-arbre inférieur gauche
10	308084-2-00	anello di registro	adjustment ring		bague de réglage
11	745827-2-00	vite per manicotto	screw for coupling		vis pour raccord
12	308015-0-00	manicotto	coupling		raccord
13	730032-2-00	vite	screw		vis
14	308851-2-01	albero superiore	upper shaft		arbre supérieur
15	729013-2-00	vite	screw		vis
16	309830-2-00	anello di registro	adjustment ring		bague de réglage
17	704869-0-00	rondella	washer		rondelle
18	308853-0-00	bussola	bush		bague
19	745815-2-00	vite	screw		vis
20	308035-0-00	vite	screw		vis
21	309831-2-00	anello di registro	adjustment ring		bague de réglage
22	741056-0-00	vite	screw		vis
23	302272-0-10	settore	sector		secteur
24	308719-3-00	semialbero inf. destro	right lower half-shaft		semi-arbre inférieur droite
25	308086-0-10	bussola	bush		bague
26	746408-2-00	dado	nut		écrou
27	705013-0-00	rondella	washer		rondelle
28	308159-2-01	manovella	crank		manivelle
29	745812-2-00	vite	screw		vis
30	302356-0-10	tappo	plug		bouchon
31	308166-0-00	perno	pin		pivot
32	308174-3-01	biella principale completa	main con-rod assembly		bielle principale compl.
33	308161-0-00	vite	screw		vis
34	308149-0-01	rondella	washer		rondelle
35	308162-0-00	dado	nut		écrou
36	700596-0-00	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
37	308389-0-00	anello elastico	spring ring		anneau ressort
38	308012-2-10	bussola	bush		bague
39	308127-0-00	guarnizione	gasket		garniture
40	742222-2-00	vite	screw		vis

H 003018-0-02
H 003018-1-05
H 003018-1-17
H 003020-1-03

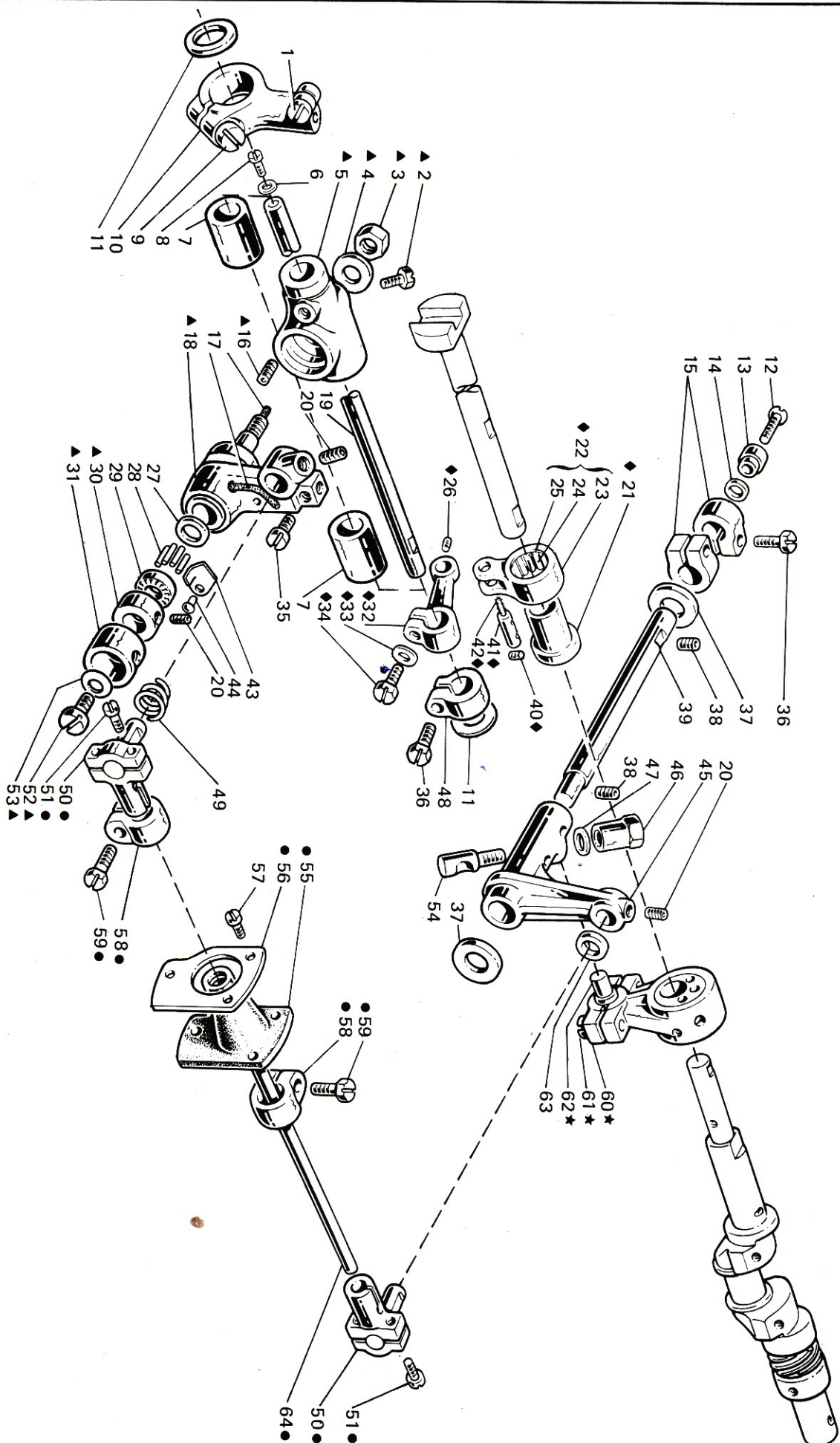


Fig. N. Abb. N.	Part. Pezce Bestell N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	310353-4-01	gruppo biella completa	con-rod assembly		bielle complète
▲	308261-4-00	gruppo porta crochet	loop holder assembly		groupe porte crochet
◆	308341-4-00	gruppo comando crochet	loop control assembly		groupe comm. crochet
●	308332-4-00	gruppo comando crochet inf.	lower loop control ass.		groupe comm. crochet inférieur
1	721443-2-00	vite	screw		vis
2	740226-0-00	vite	screw		vis
3	202474-0-10	dado	nut		écrou
4	704226-2-00	rosetta	washer		rondelle
5	308140-0-00	supporto del porta crochet	support		support
6	705734-0-00	guarnizione	gasket		garniture
7	308297-0-00	bussola	bush		bague
8	202397-0-10	vite	screw		vis
9	721485-2-00	vite	screw		vis
10	308050-2-00	porta spingi asola	front needle guard holder		porte pare-boucle
11	704846-0-00	rosetta	washer		rondelle
12	744676-2-00	vite	screw		vis
13	308047-0-00	scodellino	cup		cuvette
14	701009-0-00	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
15	308046-2-01	fascetta	clamp		brûle
16	730033-2-00	vite	screw		vis
17	778827-0-00	stoppino	wick		mèche
18	312810-3-00	porta crochet completo	loop holder assembly		porte crochet complet
19	308291-0-01	perno per supporto	pin for support		pivot pour support
20	745815-2-00	vite	screw		vis
21	308030-2-00	eccentrico	eccentric		excentrique
22	301459-4-10	giunto completo	joint assembly		joint complet
23	301458-0-10	giunto	joint		joint
24	301579-0-10	gabbia a rullini	needles cage		cage à aiguilles
25	201143-0-10	anello di tenuta	retainer ring*		bague d'étanchéité
26	729011-2-00	vite	screw		vis
27	703810-0-00	distanziale	spacer		entretoise
28	302276-0-10	rullini	roller		rouleau
29	303539-0-00	regispinta	thrust bearing		butée
30	302052-2-21	ghiera	ring nut		collier
31	303538-0-00	cappellotto di protezione	protection cap		capuchon de protection
32	303459-2-11	braccio	arm		bras
33	704218-2-00	rosetta	washer		rondelle
34	300377-0-10	vite	screw		vis
35	303503-0-10	vite	screw		vis
36	300482-0-10	vite	screw		vis
37	704849-0-00	rosetta	washer		rondelle
38	729434-2-00	vite	screw		vis
39	308044-0-00	perno per supporto	pin for support		pivot pour support
40	727215-0-00	vite	screw		vis
41	300209-0-10	perno	pin		pivot
42	778238-0-00	stoppino	wick		mèche
43	308272-0-00	piastrina	plate		plaque

H 003018-0-02
H 003018-1-05
H 003018-1-17
H 003020-1-03

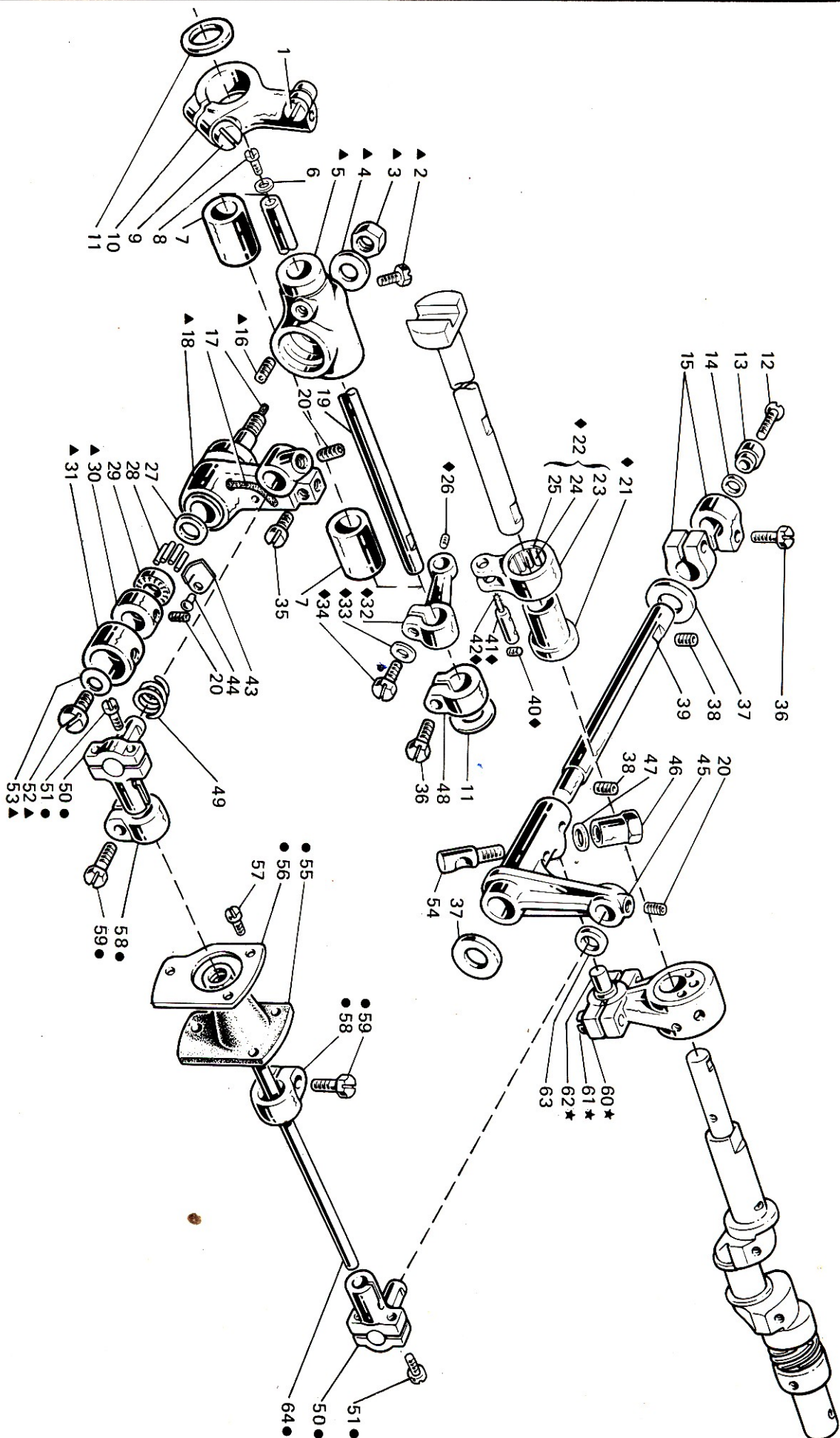


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
44	308273-0-00	rivetto	rivet		rivet
45	308045-0-01	supporto oscillante	support		support
46	300351-0-11	dado	nut		écrou
47	704309-4-00	rosetta	washer		rondelle
48	300469-2-11	fascetta	clamp		bride
49	302289-0-10	molla	spring		ressort
50	308325-3-00	testa di biella	con-rod big end		tête de bielle
51	744040-2-00	vite	screw		vis
52	742423-0-00	vite	screw		vis
53	702403-0-00	molla a tazza	cup spring		ressort à tasse
54	300352-0-10	spina filettata	pin		goupille
55	308330-3-00	manicotto paraolio	oil protection		manchon pare huile
56	308327-0-00	mascherina per manicotto	flange		flasque
57	741675-2-00	vite	screw		vis
58	308326-2-01	fascetta	clamp		bride
59	305194-0-00	vite	screw		vis
60	308254-3-00	biella con eccentrico	eccentric con-rod		bielle avec excentrique
61	308882-0-00	vite	screw		vis
62	308310-0-00	perno a sfera	ball joint		pivot à sphère
63	705834-0-00	rosetta in fibra	washer		rondelle
64	308333-0-01	tirante per biella	tie-rod		tirant pour bielle

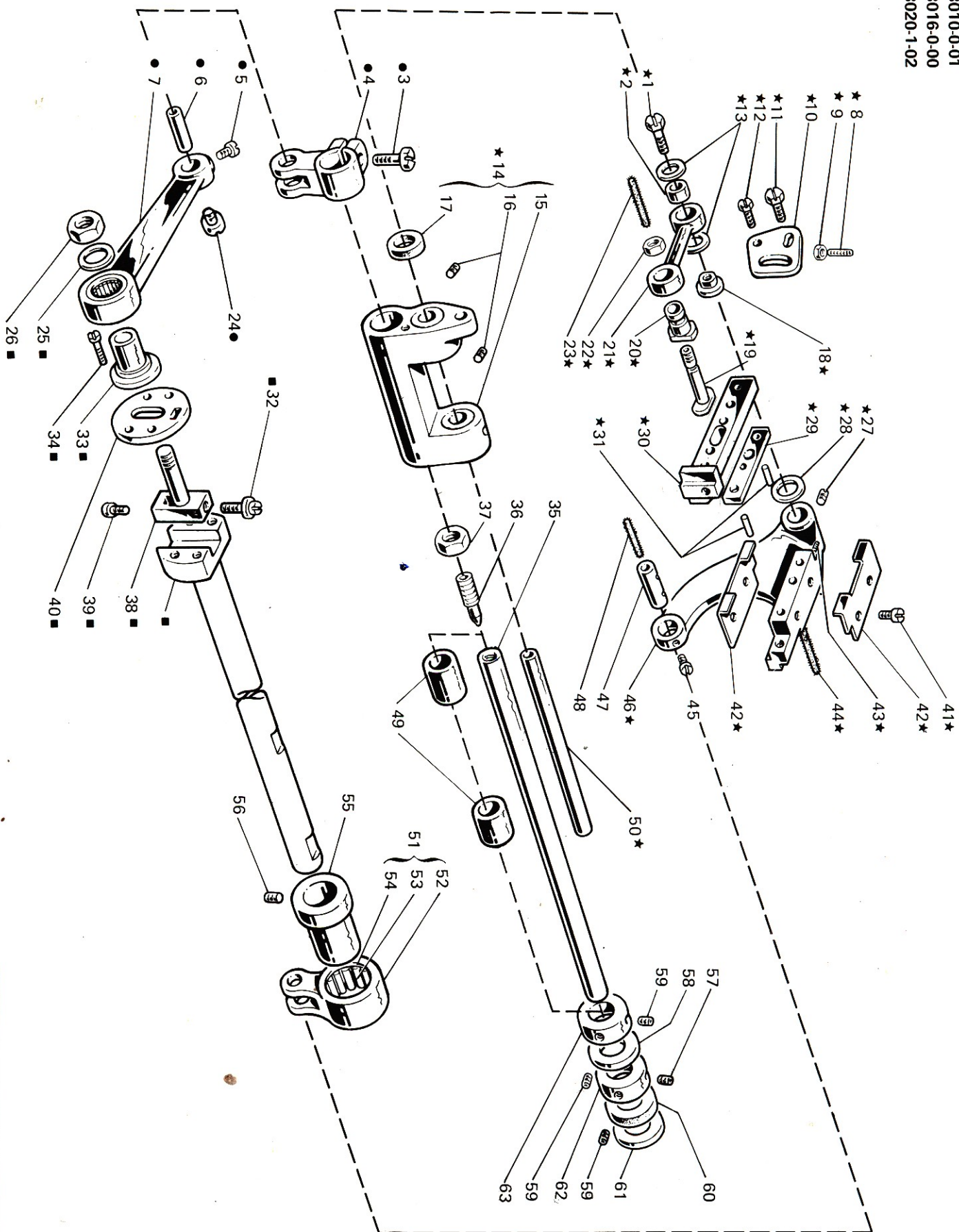


Fig. N. Abb. N.	Part. Pezza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
●	308286-4-00	gruppo leva	lever assembly		groupe levier
★	308194-4-00	gruppo porta griffa	feed dog holder assembly		groupe porte griffe
■	308358-4-01	semialbero inferiore completo	lower half-shaft assembly		semi-arbre inférieur complet
1	740475-2-00	vite	screw		vis
2	300228-0-10	bussola	bush		bague
3	202486-0-10	vite	screw		vis
4	301519-2-11	attacco	coupling		raccord
5	742813-0-00	vite	screw		vis
6	308285-2-02	perno	pin		pivot
7	308283-2-10	leva comando porta griffa	lever		levier
8	730061-2-00	vite	screw		vis
9	746002-2-00	dado	nut		écrou
10	308194-0-01	settore	sector		secteur
11	740257-2-00	vite	screw		vis
12	740243-2-00	vite	screw		vis
13	704805-0-00	rosetta	washer		rondelle
14	308191-4-00	supporto oscillante completo	support assembly		support complet
15	308193-2-01	supporto con vite	support with screw		support avec vis
16	729013-2-00	vite	screw		vis
17	308190-0-00	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
18	300362-0-11	cursore	slider		cufseur
19	308276-0-20	perno slitta porta griffa	pin		pivot
20	308196-0-10	bussola	bush		bague
21	308275-2-00	biella	con-rod		bielle
22	746404-2-00	dado	nut		écrou
23	778412-0-00	stoppino	wick		mèche
24	304640-0-10	vite	screw		vis
25	704814-0-00	rosetta	washer		rondelle
26	746612-2-00	dado	nut		écrou
27	745815-2-00	vite	screw		vis
28	309562-0-00	rosetta	washer		rondelle
29	300361-0-20	piastina	plate		plaque
30	300231-0-30	slitta porta griffa	slide		glissière
31	706434-0-00	spina	pin		goupille
32	308281-0-00	vite di registro	adjustment screw		vis de réglage
33	303458-0-12	bussola	bush		bague
34	724441-0-00	vite	screw		vis
35	308289-4-11	contralbero trasporto completo	transport countershaft assembly		axe transport complet
36	308294-0-10	limitatore portata olio	oil limiter		limiteur huile
37	746406-2-00	dado	nut		écrou
38	308278-0-01	perno	pin		pivot
39	308780-2-00	vite di registro	adjustment screw		vis de réglage
40	308774-2-00	piastina disco	disc plate		plaque disque
41	741928-0-00	vite	screw		vis
42	300371-0-11	squadretta	bracket		équerre
43	202473-0-11	vite	screw		vis
44	778522-0-00	stoppino	wick		mèche

H-003010-0-01
H-003016-0-00
H-003020-1-02

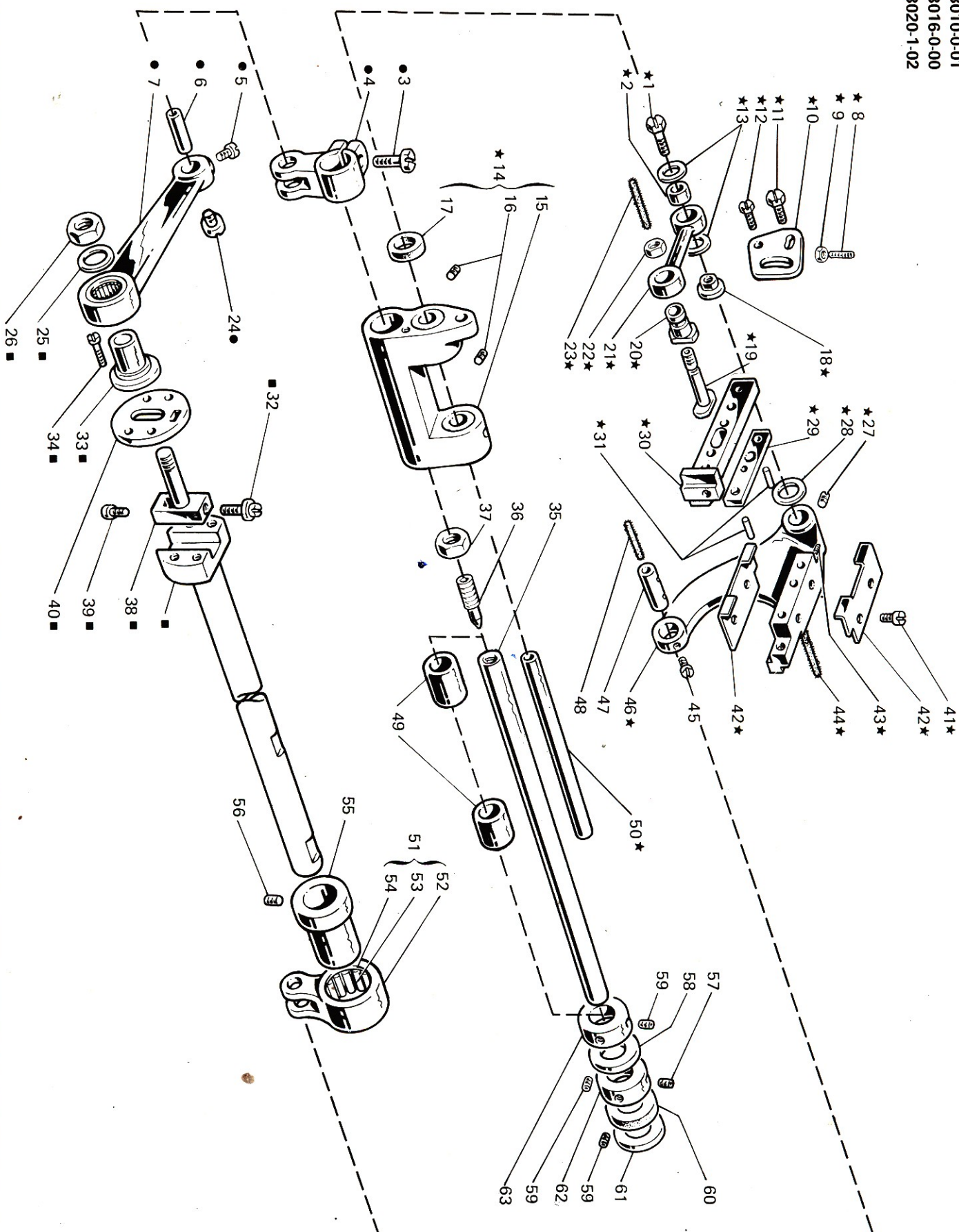


Fig. N. Abb. N.	Part. Piec Bestell Pieza	N. N. N. N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
45	742811-0-00		1	vite	screw		vis
46	302028-2-20		1	braccio porta griffa	arm		bras
47	300209-0-10		1	perno	pin		pivot
48	778238-0-00		1	stoppino	wick		mèche
49	308296-0-00		2	bussola	bush		bague
50	311343-2-00		1	perno	pin		pivot
51	301459-4-10		1	giunto completo	joint assembly		joint complet
52	301458-0-10		1	giunto	joint		joint
53	301379-0-10		1	gabbia a rullini	needles cage		cage à aiguilles
54	201143-0-10		2	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
55	308029-2-00		1	eccentrico	eccentric		excentrique
56	727215-0-00		2	vite	screw		vis
57	728232-0-00		1	vite	screw		vis
58	704846-0-00		1	rosetta	washer		rondelle
59	745136-2-00		3	vite	screw		vis
60	308287-0-00		1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
61	704347-0-00		1	rosetta	washer		rondelle
62	309839-2-01		1	anello di registro	adjustment ring		bague de réglage
63	309838-2-01		1	anello di registro	adjustment ring		bague de réglage

H 003008-0-00
H 003008-1-06
H 003008-1-13

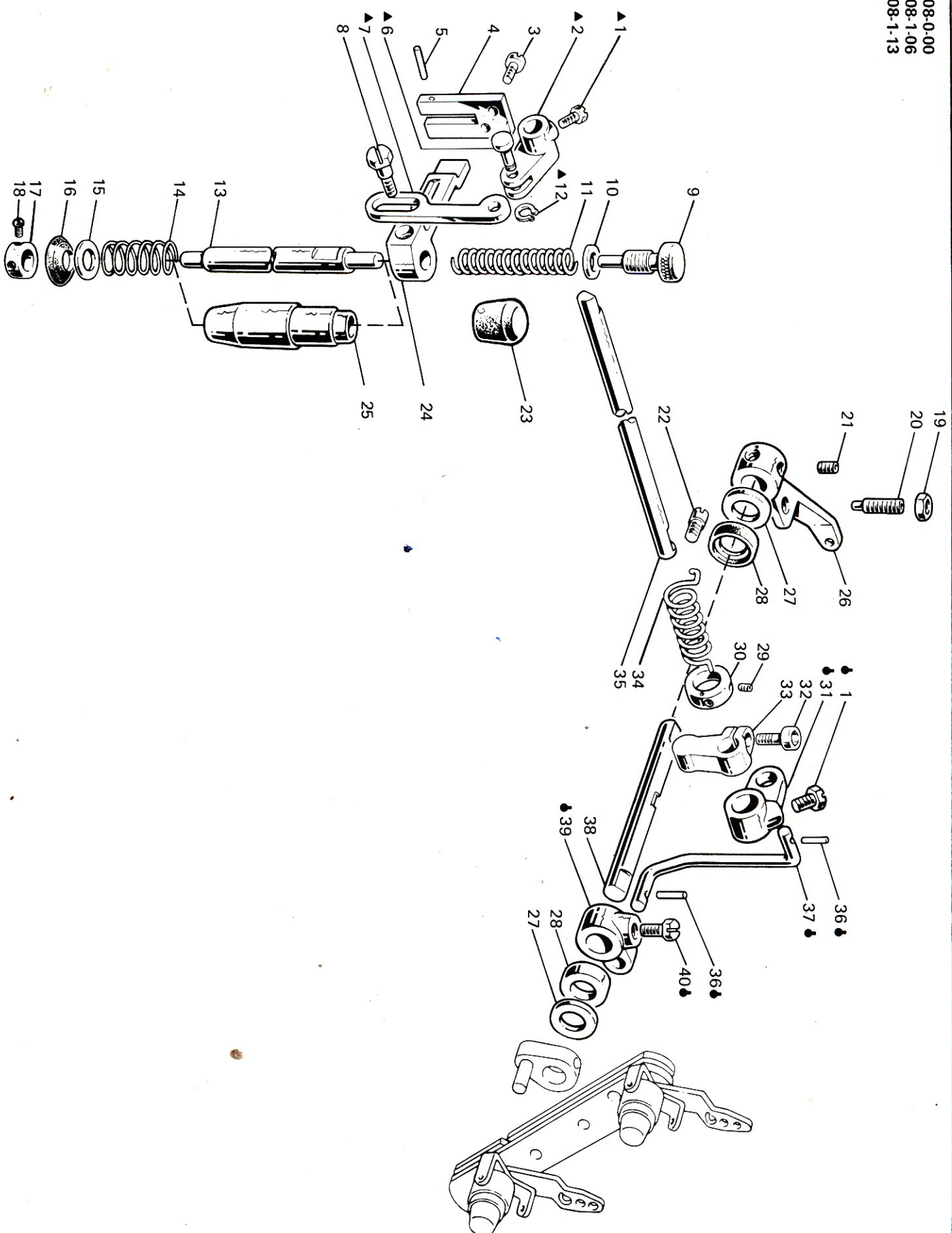


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
1	308320-4-00	tirante con leva	tie-rod with lever		tirant avec levier
2	308060-4-00	gruppo manovella tirante premist.	crank assembly		manivelle compl.
3	740632-2-00	vite	screw		vis
4	308059-0-01	manovella	crank		manivelle
5	721494-2-00	vite	screw		vis
6	308056-0-01	piastra	plate		plaque
7	707240-0-00	spina elastica	split pin		goupille réglable
8	308058-0-00	spina	pin		goupille
9	308057-0-00	tirante per alzapiedino	tie-rod		tirant
10	740444-2-00	vite	screw		vis
11	302060-0-11	pomolo di regolazione	adjustment knob		pommeau de réglage
12	302344-0-10	rosetta	washer		rondelle
13	302059-0-10	molla premi piedino	spring		ressort
14	700205-0-00	anello elastico	spring ring		anneau ressort
15	308061-0-01	barra porta piedino	bar		barre
16	308148-0-00	molla	spring		ressort
17	704236-2-00	rosetta	washer		rondelle
18	308054-0-01	paraolio	oil retainer		pare-huile
19	308076-2-01	anello di registro	adjustment ring		bague de réglage
20	745812-2-00	vite	screw		vis
21	746204-0-00	dado	nut		écrou
22	729884-2-00	vite	screw		vis
23	729034-2-00	vite	screw		vis
24	308007-0-00	perno filettato	threaded pin		pivot fileté
25	308094-0-00	tappo foro bussola di copertura	plug		bouchon
26	308055-2-00	guida a forcilla	fork guide		guide à fourchette
27	308406-0-00	bussola	bush		bague
28	308062-2-00	leva comando alza piedino	lever		levier
29	704240-2-00	rosetta	washer		rondelle
30	304763-0-10	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
31	745827-2-00	anello	screw		vis
32	304767-2-11	leva superiore	ring		anneau
33	302232-0-10	vite	upper lever		levier supérieur
34	202487-0-10	fascetta	screw		vis
35	308412-2-00	molla di torsione	clamp		bride
36	308098-0-00	albero	spring		ressort
37	302234-0-10	spina elastica	shaft		arbre
38	707241-0-00	tirante	split pin		goupille réglable
39	308231-0-00	albero comando alza piedino	tie-rod		tirant
40	308996-0-01	leva per tirante	shaft		arbre
	302238-0-11	vite	lever		levier
	740034-0-00		screw		vis

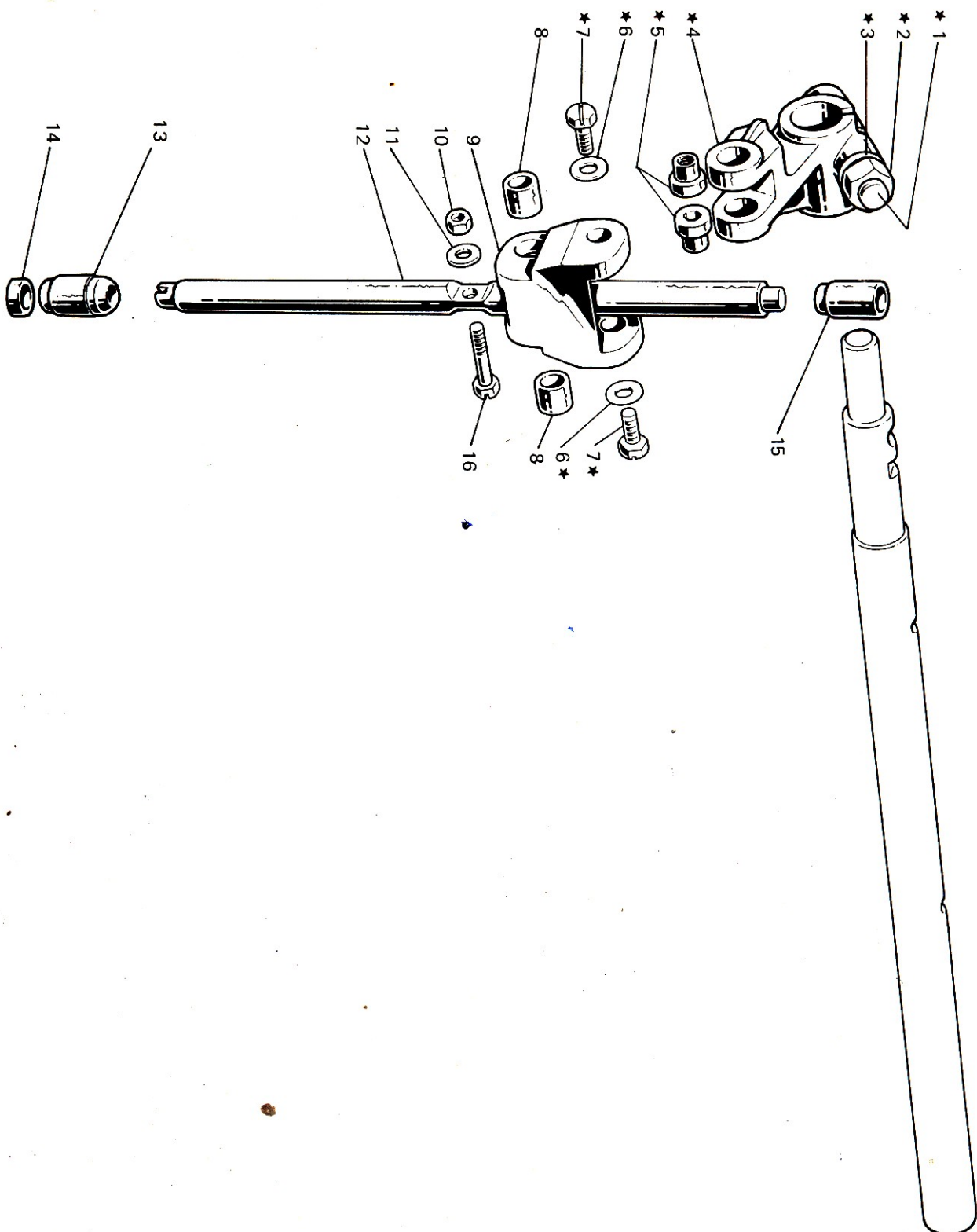


Fig. N. Abb. N.	Part. Piece Bestell N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	308006-4-00	gruppo manovella giunto barra ago	crank and joint assembly		groupe maniv. joint barre-aiguille
1	308855-0-00	perno a vite	threaded pin		pivot à vis
2	746408-2-00	dado	nut		écrou
3	705013-0-00	rondella	washer		rondelle
4	308036-2-00	manovella completa	crank assembly		manivelle compl.
5	308037-0-01	perno superiore	upper pin		pivot supérieur
6	704210-4-00	rosetta	washer		rondelle
7	308039-0-01	vite	screw		vis
8	308041-0-00	bussola inferiore	lower bush		bague inférieur
9	308038-0-10	giunto barra ago	needle bar joint		joint barre-aiguille
10	302338-0-10	dado	nut		écrou
11	703005-0-00	rosetta	washer		rondelle
12	308220-0-00	barra ago	needle bar		barre-aiguille
13	308031-0-00	bussola	bush		bague
14	308218-0-00	scodellino inferiore	lower cup		cuvette inférieur
15	308032-0-00	bussola	bush		bague
16	308042-0-00	perno per barra ago	pin for needle bar		pivot pour barre-aiguille

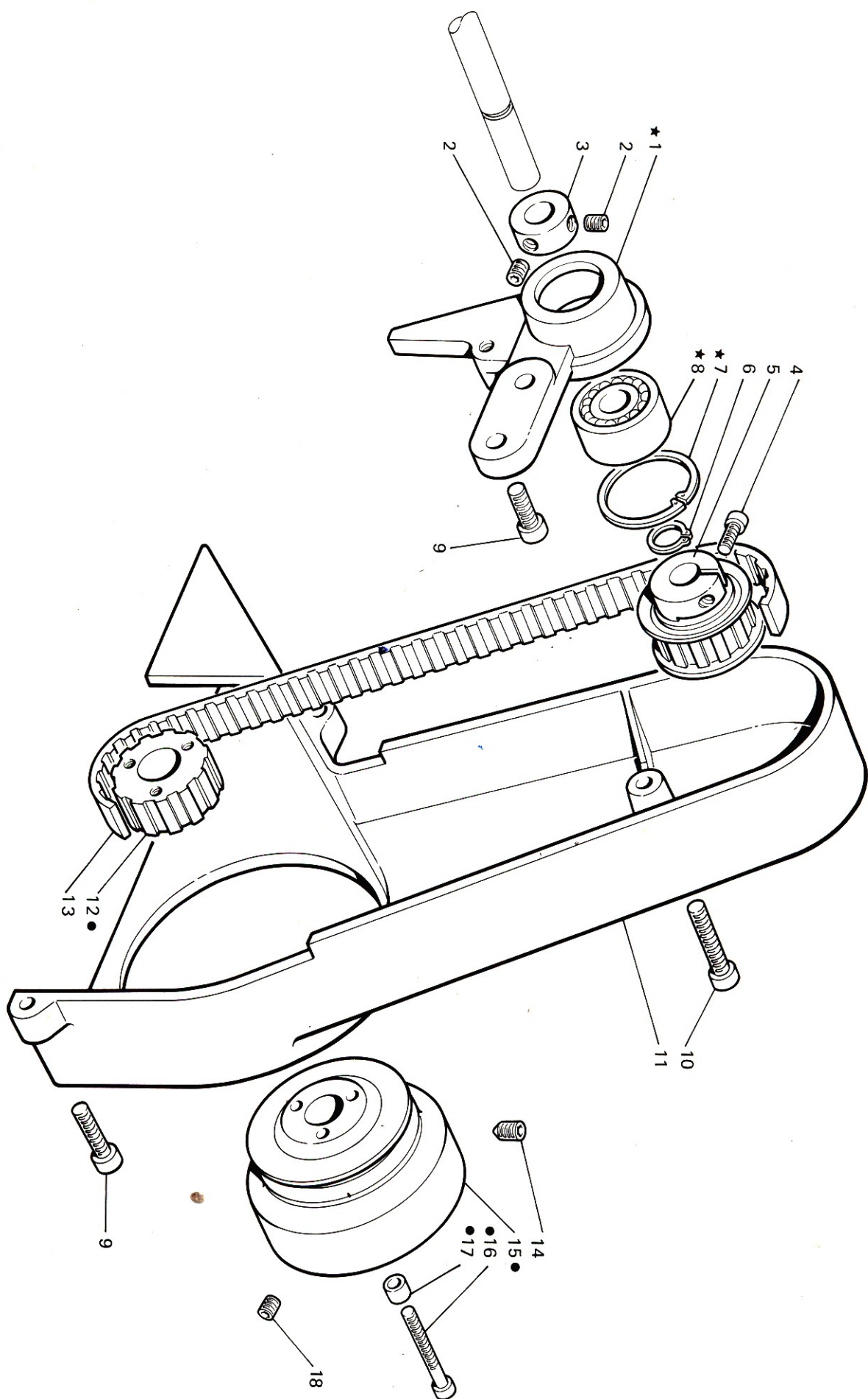


Fig. N. Abb. N.	Part. Piese Bestell Pieza	N. N. N. N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
●	313251-4-10		1	volantino con puleggia dentata	handwheel with toothed pulley		volant avec poulie dentée
★	313250-3-00		1	supporto completo di cuscinetto	support with bearing		support avec roulement
1	313257-0-00		1	supporto cuscinetto	bearing support		support roulement
2	745812-2-00		2	vite	screw		vis
3	313555-2-00		1	anello di rasamento	shim		bague
4	722441-2-00		1	vite	screw		vis
5	313547-3-00		1	puleggia dentata condotta	toothed pulley		poulie dentée
6	700012-0-00		1	anello elastico E	spring ring		anneau ressort
7	700131-0-00		1	anello elastico I	spring ring		anneau ressort
8	307639-0-00		1	cuscinetto oscillante	bearing		cousinet
9	722422-2-00		4	vite	screw		vis
10	722472-2-00		1	vite	screw		vis
11	313258-0-00		1	carter laterale	side cover		carter latéral
12	313266-0-00		1	puleggia dentata conduttrice	toothed pulley		poulie dentée
13	313265-0-00		1	cinghia 170LO 37	belt		courroie
14	730054-2-00		1	vite	screw		vis
15	313268-0-10		1	volantino	handwheel		volant
16	722491-2-00		3	vite	screw		vis
17	206882-0-00		3	distanziale	spacer		entretoise
18	729044-2-00		1	vite	screw		vis

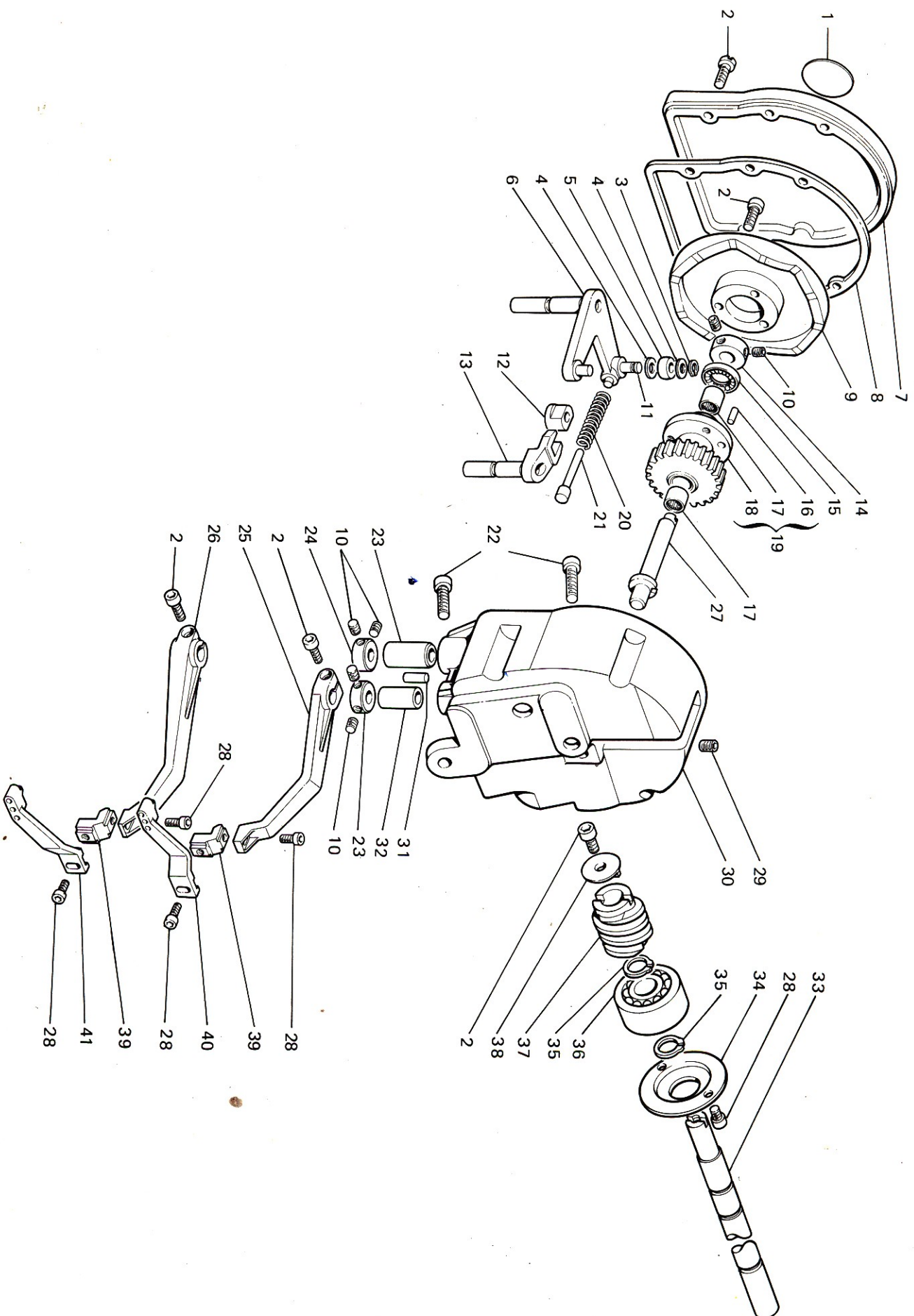
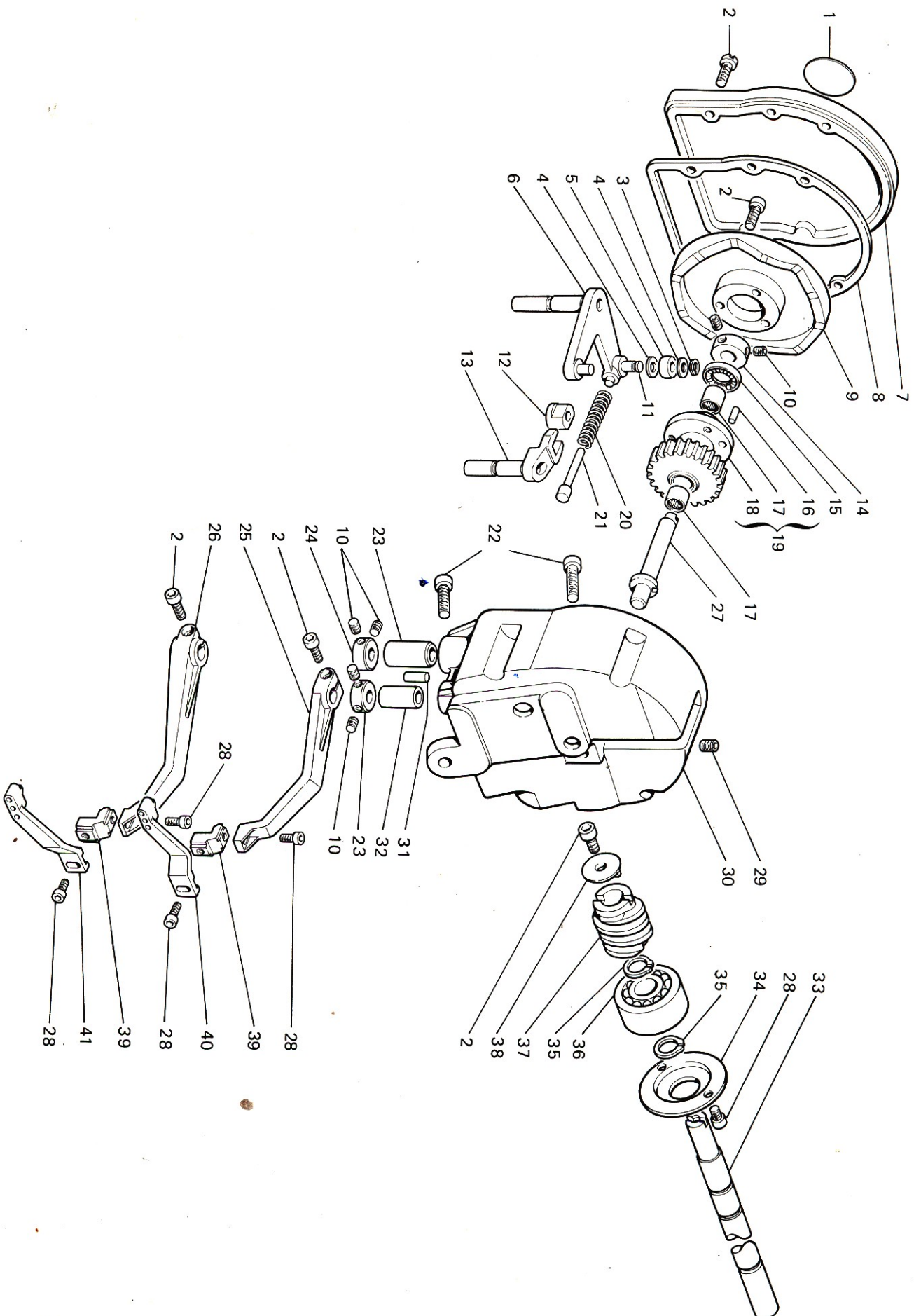
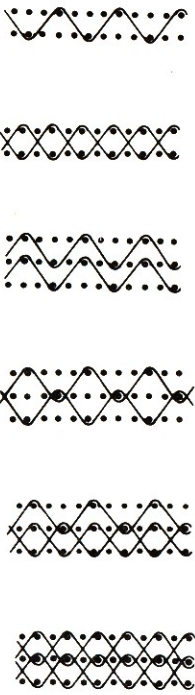
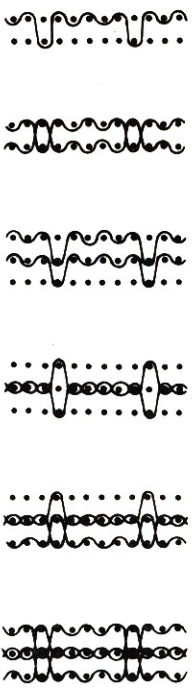
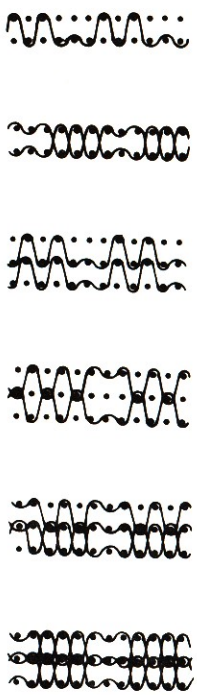
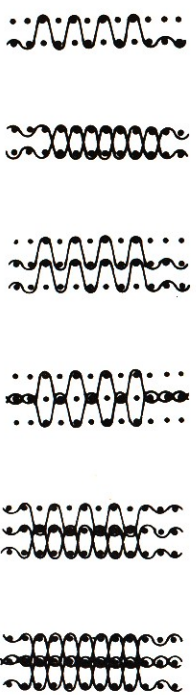
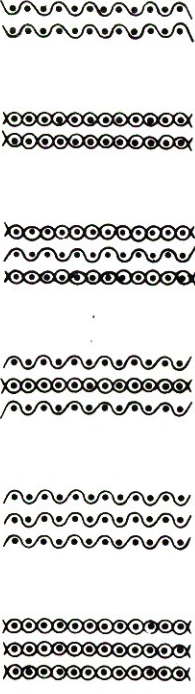
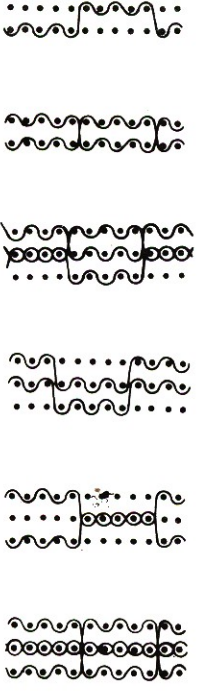
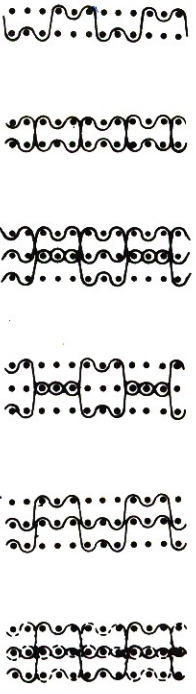
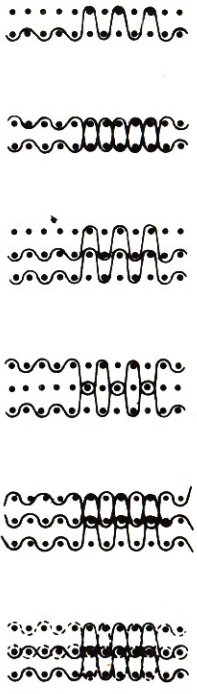
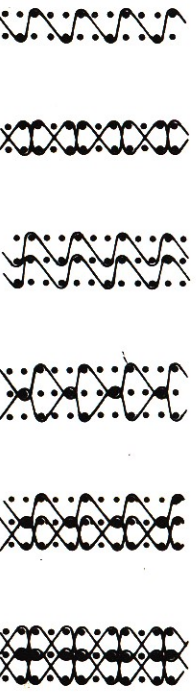


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl Q	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
1	304662-0-10	1	targhetta autoadesiva	plate		plaque
2	722421-2-00	10	vite	screw		vis
3	700206-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
4	703802-0-00	2	rosetta	washer		rondelle
5	302186-0-10	1	sfera per camma	ball for cam		sphère pour came
6	313509-2-00	1	leva comando deviatore sup.	lever		levier
7	313502-2-00	1	coperchio	cover		couvercle
8	313504-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
9	★	1	camma	cam		came
10	745812-2-00	6	vite	screw		vis
11	313548-0-00	1	perno	pin		pivot
12	313508-0-00	1	blocchetto di collegamento	block		bloc
13	313507-0-00	1	leva comando deviatore sinistro	lever		levier
14	303899-0-11	1	anello di rasamento	shim		bague
15	303539-0-00	1	reggispinna	thrust bearing		butée
16	706424-0-00	3	spina	pin		goupille
17	311185-0-00	2	cuscinetto a rullini	roller bearing		coussinet à rouleaux
18	313513-0-00	1	ruota elicoidale	wheel		roue
19	313514-3-00	1	ruota elicoidale completa	wheel assembly		roue compl.
20	313518-0-00	1	molla	spring		ressort
21	313556-0-00	1	spina guida molla	pin		goupille
22	722433-2-00	2	vite	screw		vis
23	313553-0-00	1	bussola	bush		bague
24	313555-2-00	2	anello di rasamento	shim		bague
25	313511-2-00	1	leva porta deviatore inf.	lever		levier
26	313512-2-00	1	leva porta deviatore sup.	lever		levier
27	313505-0-00	1	perno	pin		pivot
28	722400-2-00	6	vite	screw		vis
29	729033-2-00	1	vite	screw		vis
30	313501-2-00	1	scatola movimento camma	box		boîte
31	706465-0-00	1	spina	pin		goupille
32	303885-0-11	1	bussola	bush		bague
33	313517-0-01	1	albero superiore	upper shaft		arbre supérieur
34	307640-0-00	1	coperchio cuscinetto	bearing cover		couvercle coussinet
35	700012-0-00	2	anello elastico	spring ring		anneau ressort
36	307639-0-00	1	cuscinetto oscillante	bearing		coussinet
37	313516-0-00	1	vite senza fine	worm screw		vis sans fin
38	313515-0-00	1	chiavetta radiale	key		clé
39	313540-0-00	2	supporto deviatore	support		support
40	313542-0-00	1	deviatore inferiore	lower device		déviateur inférieur
41	313543-0-00	1	deviatore superiore	upper device		déviateur supérieur



Motivo ornamentale che si può ottenere Decorative motif obtainable Dessin ornemental qu'on peut obtenir					
Fig. Abb. N. 9 Camma-Cam-Came	313535-2-00	313538-2-00	313561-2-00	313564-2-00	313567-2-00
Motivo ornamentale che si può ottenere Decorative motif obtainable Dessin ornemental qu'on peut obtenir					
Fig. Abb. N. 9 Camma-Cam-Came	313520-2-00	313523-2-00	313526-2-00	313529-2-00	313532-2-00

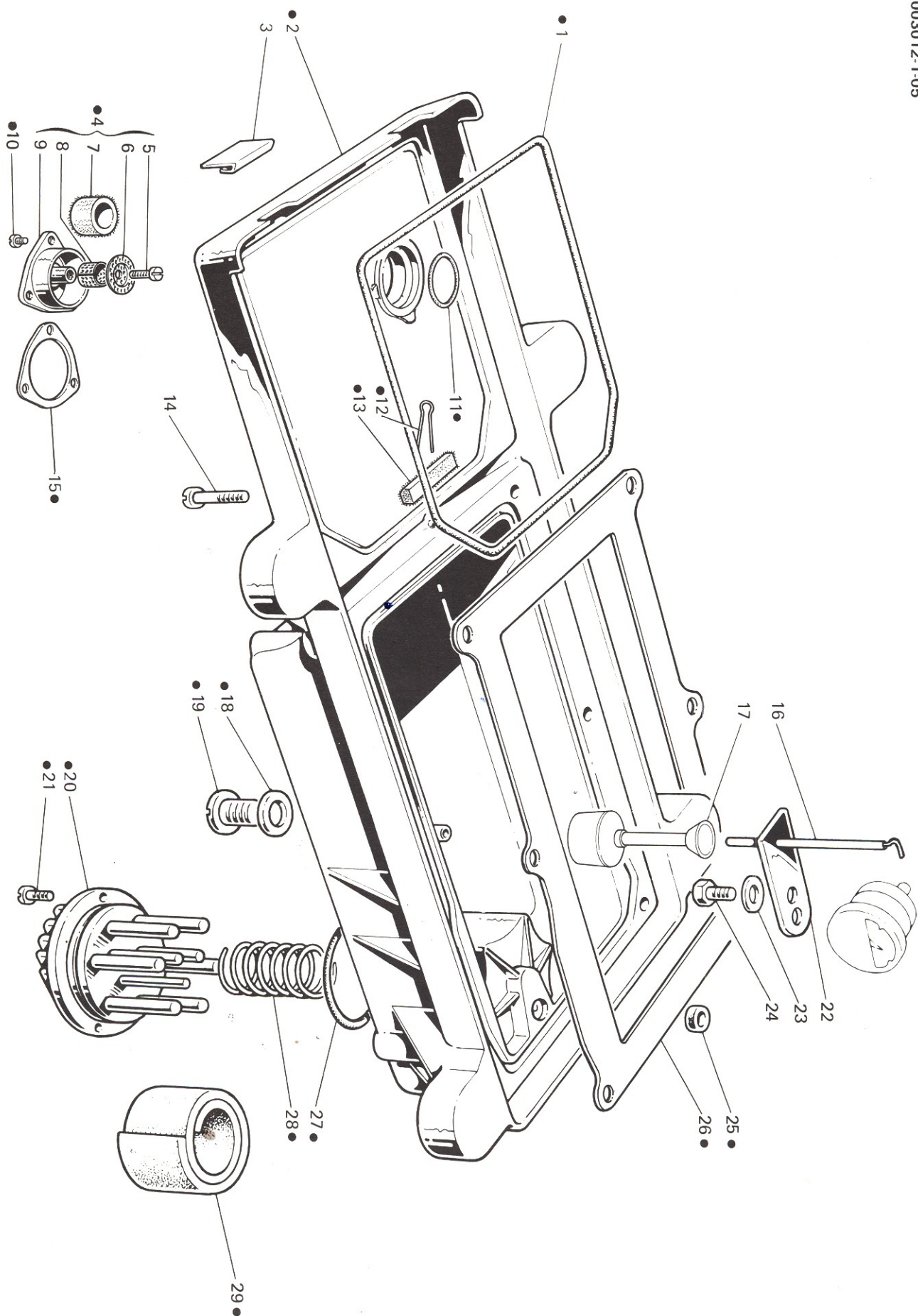


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pierce N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl Qr.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	308588-4-10	1	bacinella olio completa	oil sump assembly		réservoir huile complet
1	308125-0-01	1	guarnizione	gasket		garniture
2	308576-2-20	1	bacinella	oil sump		réservoir
3	308002-0-00	2	piastina per bacinella	sheet for oil sump		plaque pour réservoir
4	308331-4-00	1	tappo completo	plug assembly		bouchon complet
5	721484-2-00	1	vite	screw		vis
6	308209-0-00	1	dischetto	disc		disque
7	308206-0-00	1	filtro olio	oil filter		filtre huile
8	308210-0-00	1	cilindretto	cylinder		cylindre
9	308208-0-00	1	tappo	plug		bouchon
10	722411-2-00	3	vite	screw		vis
11	701134-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
12	308957-0-00	1	clip	clip		clip
13	308213-0-00	1	feltro	felt		feutre
14	722453-2-00	6	vite fiss. bacinella	oil sump fixing screw		vis blocage réservoir
15	308179-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
16	308379-0-00	1	astina livello olio	stick		jauge niveau huile
17	206665-2-00	1	galleggiante	float		floatteur
18	705977-0-00	1	rondella	washer		rondelle
19	206564-0-00	1	tappo	plug		bouchon
20	206560-0-10	1	coperchio	cover		couvercle
21	722063-2-00	2	vite	screw		vis
22	308226-0-02	1	guida astina	guide for stick		guide barre
23	703003-0-00	1	rondella elastica	spring washer		rondelle élastique
24	740240-0-00	1	vite	screw		vis
25	308113-0-00	1	anello	ring		anneau
26	311395-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
27	701051-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
28	206545-0-00	1	molla a spirale	spring		ressort
29	206559-0-01	1	filtro olio	oil filter		filtre huile

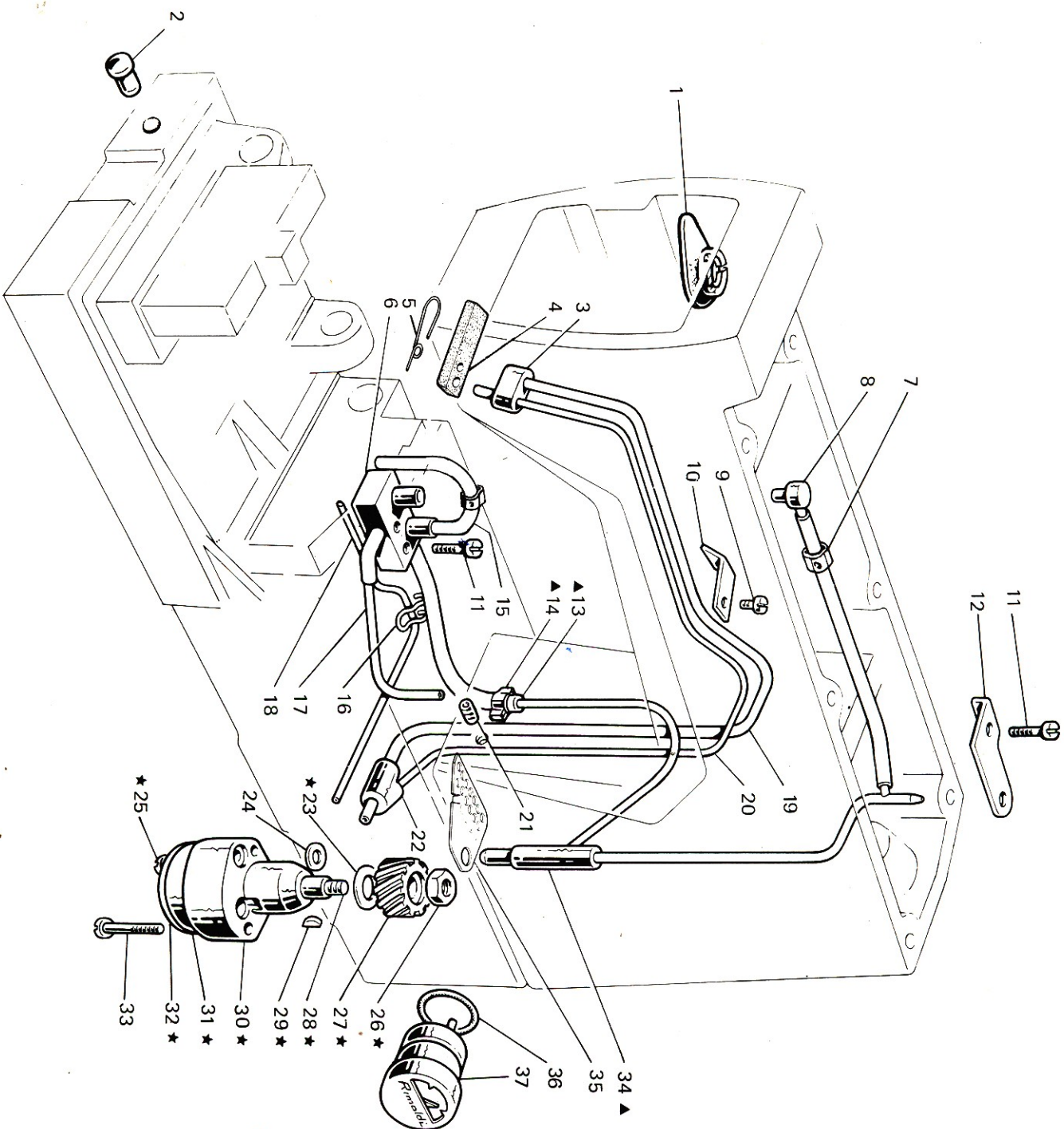


Fig. N. Abb. N.	Part. Pezce Bestell N. Pieza N.	Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	308105-4-03	1	pompa olio completa	oil pump assembly	pompe à huile complet		
▲	310500-4-00	1	raccordo mandata olio compl.	pipe connection oil delivery ass.	raccord envoi huile compl.		
1	308858-0-00	1	protezione olio	oil protection	protection huile		
2	202398-0-10	1	tappo	plug	bouchon		
3	308123-0-00	1	raccordo superiore	upper pipe connection	raccord supérieur		
4	307991-0-00	1	feltro	felt	feutre		
5	307990-0-00	1	molletta	spring	ressort		
6	308114-2-02	1	distributore	distributor	distributeur		
7	308040-2-00	1	tubetto	pipe	tube		
8	308214-0-00	1	raccordo mandata olio	pipe connection oil delivery	raccord envoi huile		
9	721424-2-00	1	vite	screw	vis		
10	308184-0-00	1	fascetta	clamp	bride		
11	721514-0-00	3	vite	screw	vis		
12	308104-0-00	1	piastrella	plate	plaque		
13	308207-0-00	1	tubetto	pipe	tube		
14	308043-0-00	1	fascetta	clamp	bride		
15	310561-2-00	1	tubetto	pipe	tube		
16	308211-0-00	2	clip	clip	clip		
17	790315-0-00	1	tubetto	pipe	tube		
18	790325-0-00	1	tubetto	pipe	tube		
19	790342-0-00	1	riporto recupero olio	pipe	tube		
20	790242-0-00	1	tubetto recupero olio	pipe	tube		
21	729032-2-00	1	vite	screw	vis		
22	308185-0-00	1	raccordo inferiore	lower pipe connection	raccord inférieur		
23	704813-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
24	701004-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
25	741082-2-00	2	vite	screw	vis		
26	733507-0-00	1	dado	nut	écrou		
27	206555-0-00	1	ingranaggio	gear	engrenage		
28	206552-2-00	1	albero completo	shaft assembly	arbre complet		
29	206557-0-00	1	chiavetta	key	clé		
30	206551-0-00	1	corpo pompa	pump body	corps pompe		
31	308110-3-00	1	corpo pompa aspirante	suction pump body	corps pompe admission		
32	308111-0-00	1	coperchio pompa	pump cover	couvercle pompe		
33	741092-0-00	2	vite fissaggio pompa	screw	vis		
34	308180-2-01	1	raccordo mandata olio	pipe connection oil delivery	raccord envoi huile		
35	306666-0-00	1	lamierino di protezione	sheet	plaque		
36	701032-0-00	1	anello di tenuta	circclip	circclip		
37	206669-2-02	1	indicatore livello olio	oil level gauge	indicateur niveau huile		

H 003056-1-77
H 003056-3-53
H 003060-1-49
H 003062-1-18
H 003062-1-38
H 003064-2-72

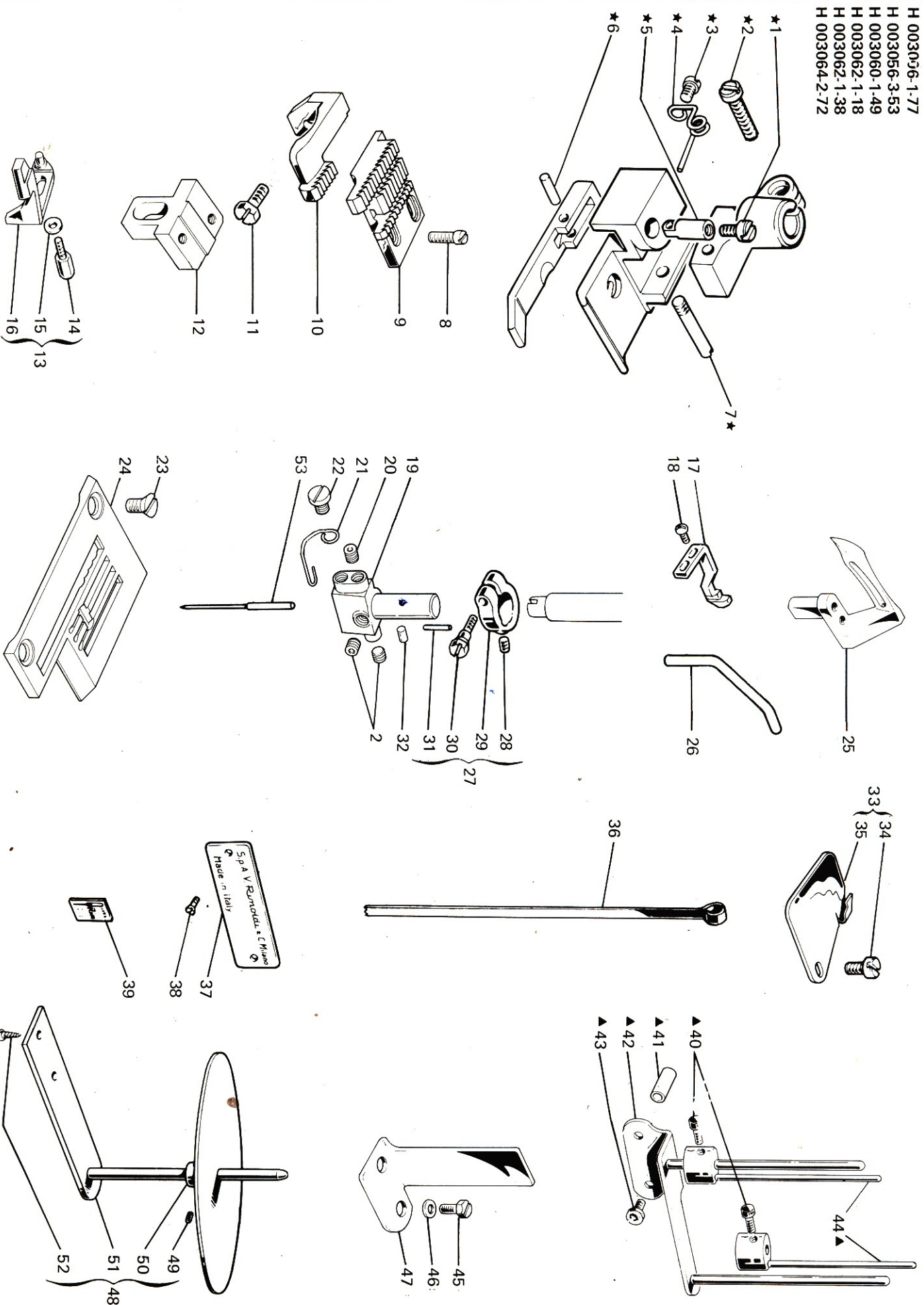


Fig. N. Abb. N.	Part. Piec Bestell Plea	N. N. N. N.	Q. Anz	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	313528-3-00		1	piedino completo	presserfoot assembly		pied-presseur complet
▲	930475-4-00		1	tensione regolabile striscia	tension		tension
1	741414-2-00		1	vite	screw		vis
2	741721-2-00		1	vite	screw		vis
3	721411-2-00		1	vite	screw		vis
4	300119-0-11		1	molla	spring		ressort
5	300117-0-11		1	snodo	knuckle		axe
6	300118-0-10		1	spina	pin		goupille
7	300120-0-10		1	spina	pin		goupille
8	741546-2-00		2	vite	screw		vis
9	300133-0-20		1	griffa principale	main feed dog		griffe principale
10	313506-0-00		1	griffa differenziale	differential feed dog		griffe différentielle
11	721444-2-00		1	vite	screw		vis
12	300364-0-10		1	squadra porta griffa	bracket		équerre
13	309576-4-00		1	gruppo salva ago mobile	movable rear needle guard ass.		groupe protégé-aiguille mobile
14	305171-0-00		1	salva ago mobile	movable rear needle guard		protège-aiguille mobile
15	302152-0-10		1	vite fissa griffa	screw		vis
16	704406-0-00		1	rosetta	washer		rondelle
17	302064-0-10		1	salva ago	rear needle guard		protège-aiguille
18	300483-0-10		2	vite	screw		vis
19	313549-2-00		1	mozzo porta aghi	hub		moyeu
20	745810-2-00		3	vite	screw		vis
21	313550-0-01		1	guidafilo	thread guide		guide-fil
22	741612-2-00		1	vite	screw		vis
23	744730-2-00		2	vite	screw		vis
24	313503-0-00		1	placca ago	needle plate		plaque à aiguille
25	302057-0-12		1	crochet inferiore	lower looper		crochet inférieur
26	308142-0-01		1	spingi asola	front needle guard		pare-boucle
27	302590-4-10		1	gruppo fascetta	clamp assembly		groupe bride
28	745001-0-00		1	vite	screw		vis
29	302591-0-10		1	fascetta per barra ago	clamp		bride
30	302352-0-10		1	vite	screw		vis
31	302292-0-10		1	spinetta	pin		goupille
32	309749-0-00		1	spina	pin		goupille
33	310000-4-00		1	guida con vite	guide with screw		guide avec vis
34	741658-2-00		1	vite	screw		vis
35	300126-0-10		1	guida	guide		guide
36	930105-0-10		1	piattina	plate		plaque
37	780200-0-30		1	targhetta	plate		plaquette
38	202165-0-10		2	vite	screw		vis
39	788020-0-01		1	decalcomania	decalcomania		décalcomanie
40	930096-0-10		2	pomolo	knob		pommeau
41	930640-0-10		2	distanziale	spacer		entretoise
42	930025-2-12		1	sostegno	support		support
43	722493-2-00		2	vite	screw		vis
44	930013-2-11		2	morsetto	clamp		bride
45	303023-0-10		2	vite	screw		vis

SOLO A RICHIESTA
ONLY ON REQUEST
SEULEMENT SUR DEMANDE

H 003006-1-77
H 003056-3-53
H 003060-1-49
H 003062-1-18
H 003062-1-38
H 003064-2-72

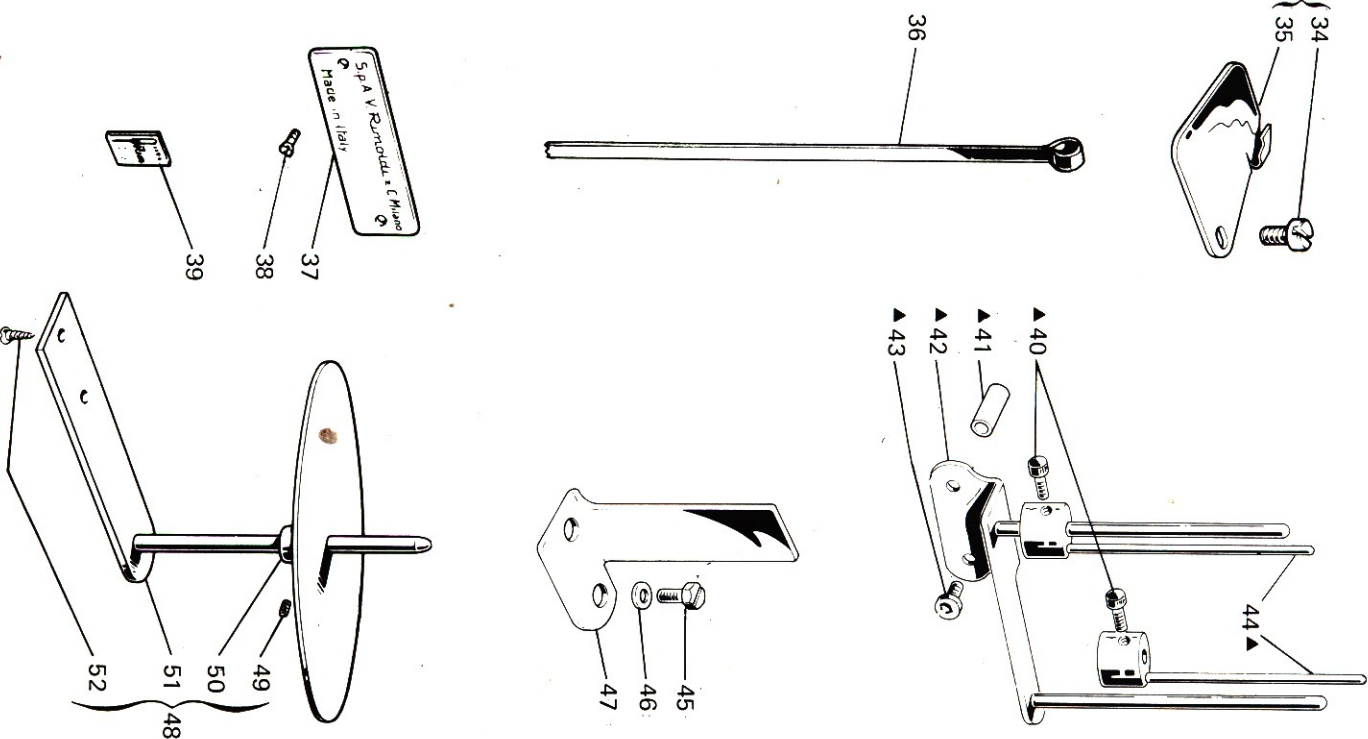
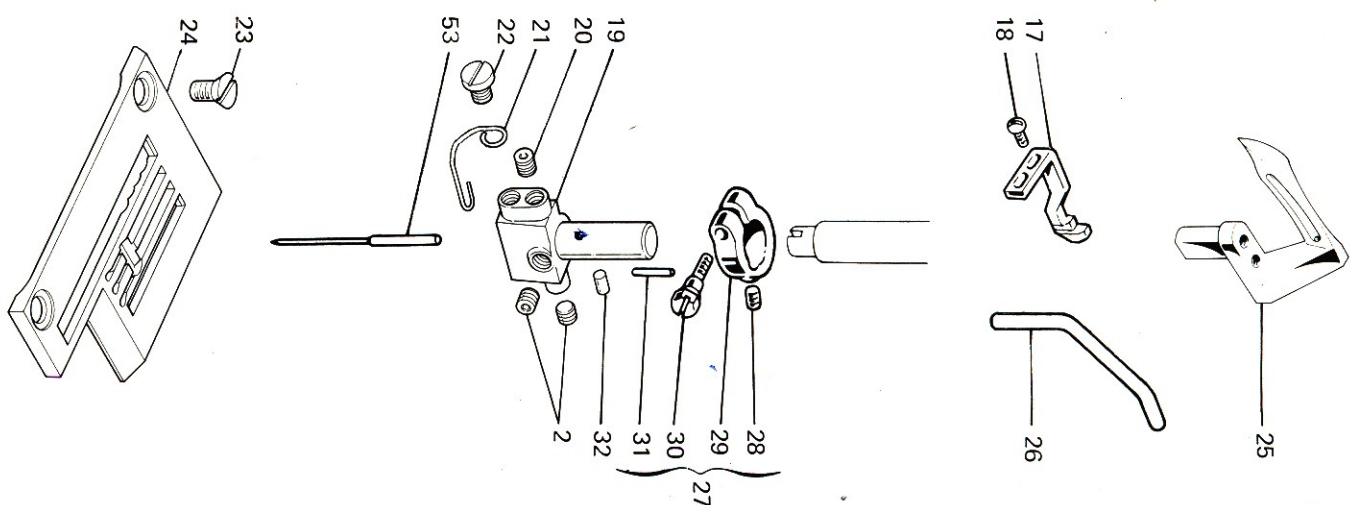
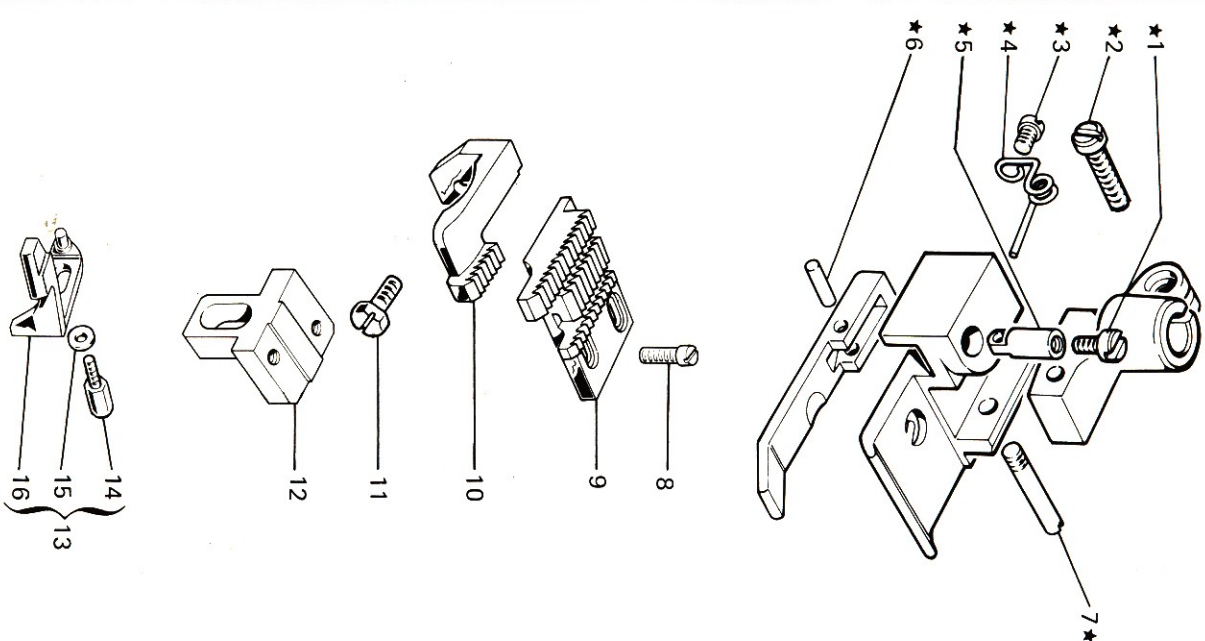


Fig. N. Abb. N.	Part. Piec Bestell Pieza	N. N. N. N.	Q t y	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
46	704216-2-00		2	rosetta	washer		rondelle
47	300129-0-10		1	supporto	support		support
48	991322-4-00		1	gruppo porta rotolo	roller holder assembly		groupe porte rouleau
49	727245-2-00		2	vite	screw		vis
50	990560-2-10		1	piatto con viti	disc with screw		plateau avec vis
51	991321-2-00		1	supporto	support		support
52	731107-2-00		2	vite da legno	screw		vis
53	766000-6-80		3	ago sist. RIM 63 fin. 80	needle syst. RIM 63 size 80		aiguille syst. RIM 63 jauge 80
47	300174-0-11		1	SOLO A RICHIESTA supporto a squadra	ONLY ON REQUEST support		SEULEMENT SUR DEMANDE support

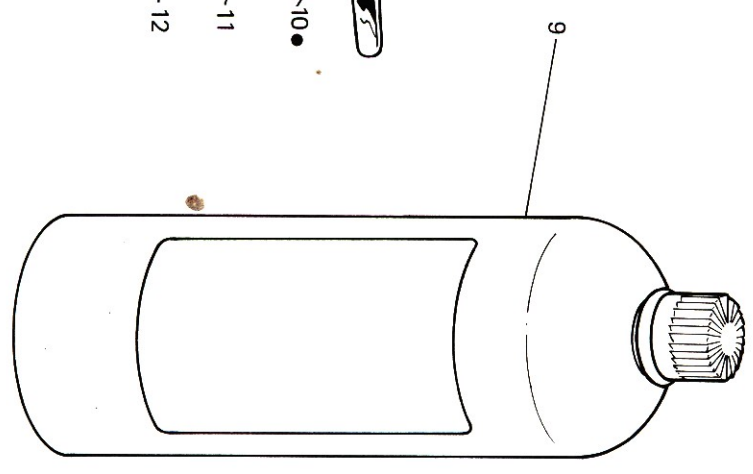
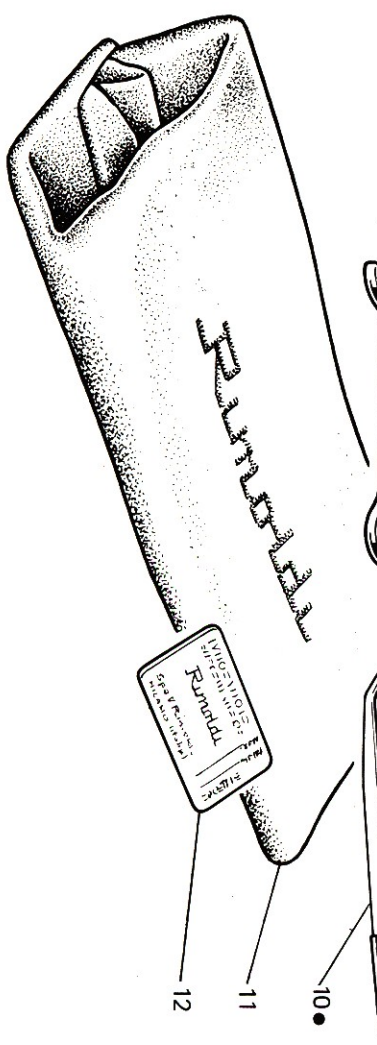
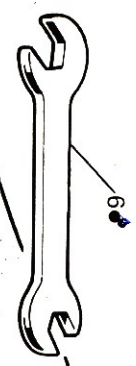
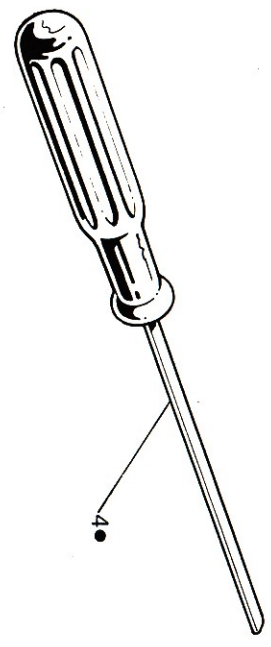
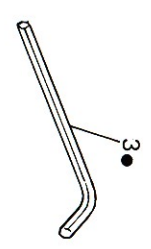
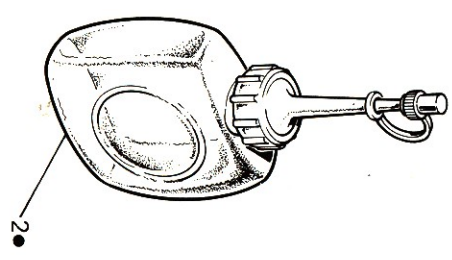
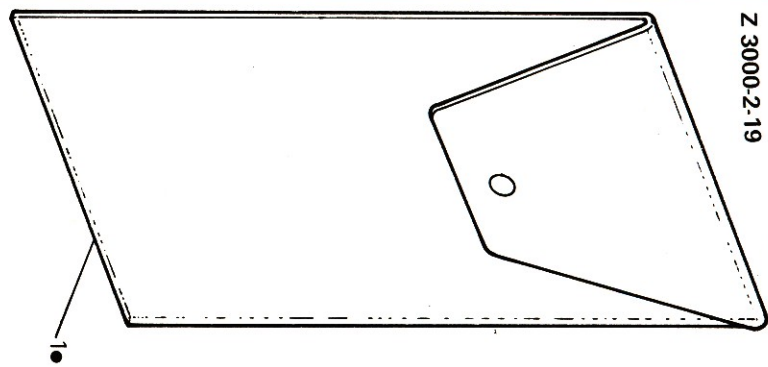


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezce N. Bestell N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DÉSCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
●	991408-4-02	busta accessori completa	accessories envelope assembly	envelope accessoires complète		
1	991415-0-00	busta accessori	accessories envelope	envelope accessoires		
2	990175-0-10	oliatore	oiler	graisseur		
3	990474-0-11	chiave esagonale da 1,5 mm	1,5 mm hexagonal key	clé hexagonale de 1,5 mm		
4	990723-0-00	cacciavite medio	screw-driver	tournevis moyen		
5	990188-0-10	infila aghi	needles threading	enfiles aiguilles		
6	990193-0-00	chiave da 5-7 mm	5-7 mm key	clé de 5-7 mm		
7	990069-0-00	cacciavite piccolo	screw driver	petite tournevis		
8	990587-0-11	chiave a tubo da 9 mm	9 mm key	clé à tube de 9 mm		
9	991280-0-10	lattina olio cm ³ 820	oil container cm ³ 820	bidon huile de cm ³ 820		
10	990176-0-10	pinza per infilatura	threading tweezers	pince pour enfilage		
11	990578-0-13	cuffia protez. macchina	machine cover	couverture protection machine		
12	★	bustina aghi	needles packet	paquette aiguilles		
		★ per l'ordinazione della bustina citare lo stesso simbolo dell'ago montato sulla testa	★ to order packet of needles please specify symbol of needle fitted on machine	★ pour commander un sachet d'aiguille donner le symbol de l'aiguille montée sur la tête		

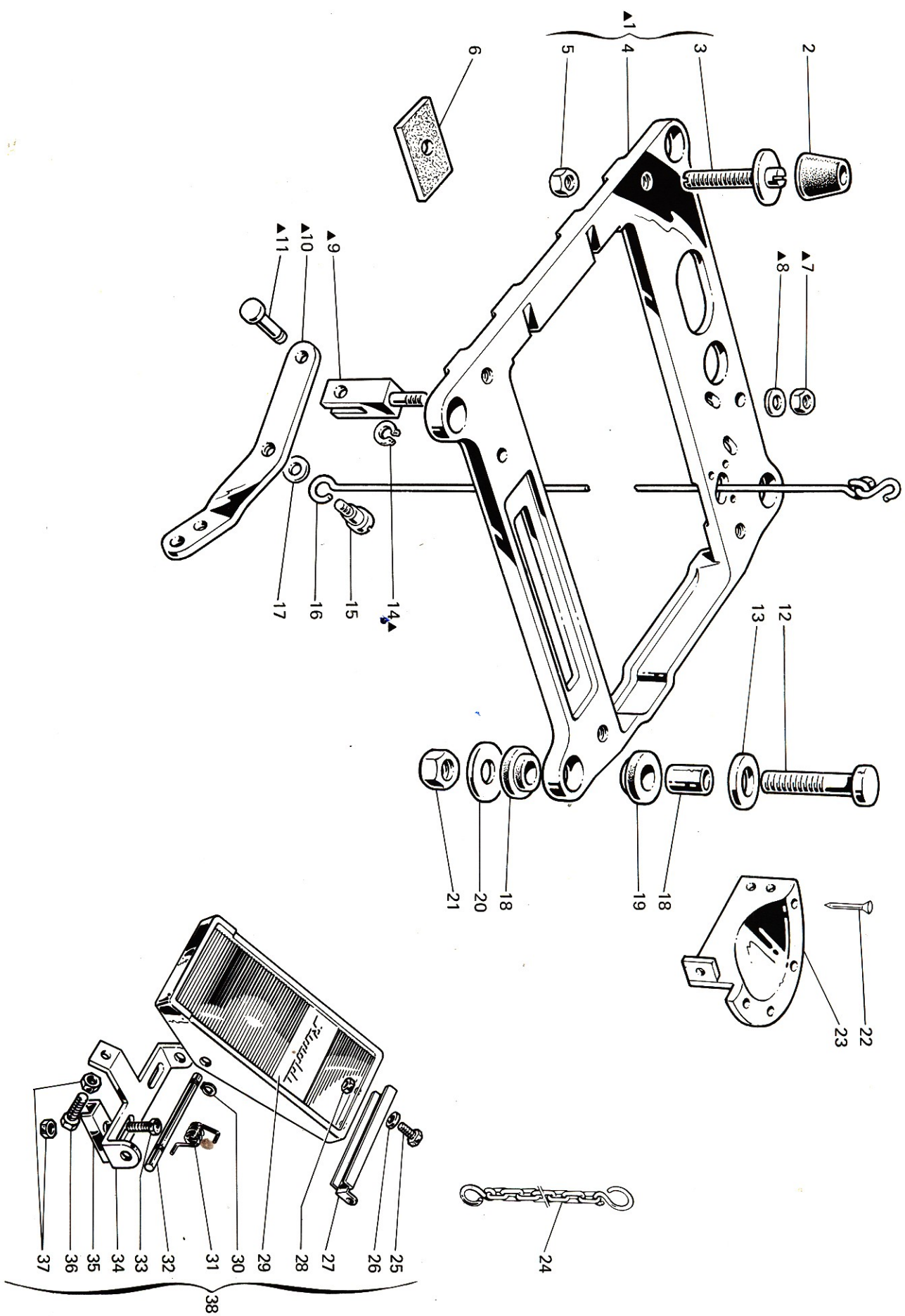
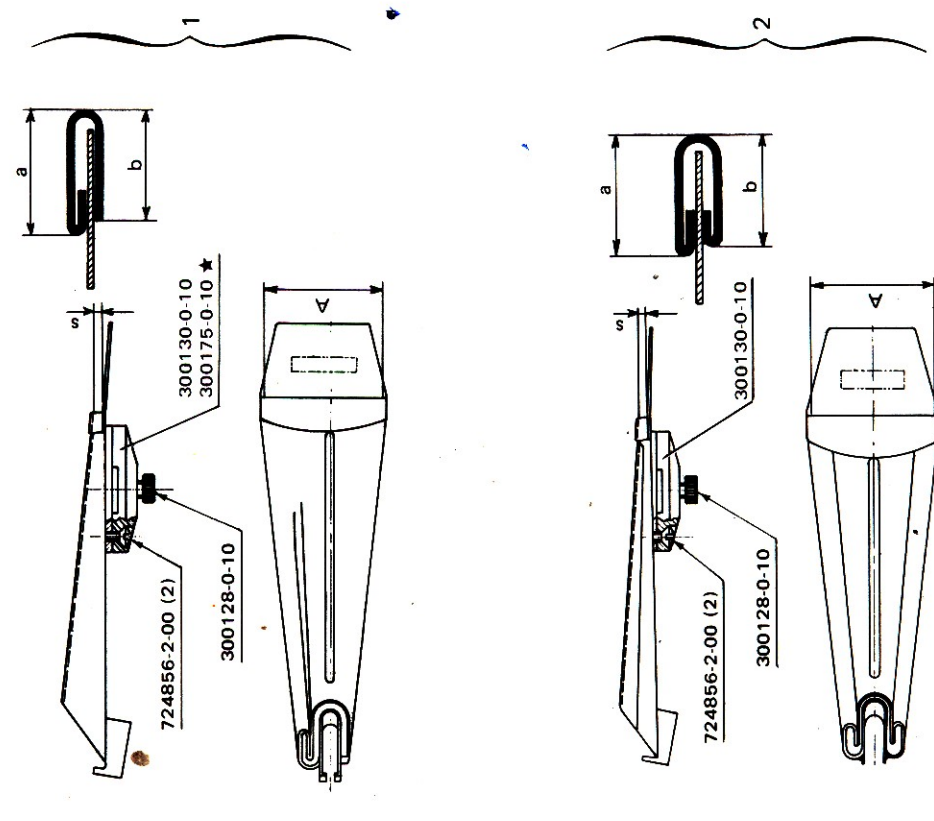


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pezce N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
		PIAZZAMENTO NORMALE	NORMAL SETTING		INSTALLATION NORMAL
▲	991-34-00	supporto testa completo	head support assembly		support tête complet
1	99125-4-00	supporto testa con perno	head support with pin		support tête avec pivot
2	990982-0-00	ammortizzatore	shock absorber		amortisseur
3	900694-1-11	perno	pin		pivot
4	991250-0-00	supporto testa	head support		support tête
5	733008-2-00	dado	nut		écrou
6	900203-0-10	ammortizzatore per tavola	shock absorber		amortisseur pour table
7	746409-2-00	dado	nut		écrou
8	704316-2-00	rondella	washer		rondelle
9	991256-0-00	supportino per leva	support for lever		support pour levier
10	991255-0-00	leva	lever		levier
11	991257-0-00	perno	pin		pivot
12	722905-2-00	vite	screw		vis
13	704346-2-00	rondella	washer		rondelle
14	700208-0-00	anello elastico	spring ring		anneau ressort
15	743541-2-00	vite	screw		vis
16	991259-3-00	tirante	tie-rod		tirant
17	704310-2-00	rondella	washer		rondelle
18	901102-0-00	distanziale	spacer		entretoise
19	901101-0-00	ammortizzatore	shock absorber		amortisseur
20	704345-2-00	rondella	washer		rondelle
21	733813-0-00	dado	nut		écrou
22	900201-0-10	chiodini	rivets		clous
23	990317-0-10	protezione volantino	handwheel protection		protection volant
24	990179-4-11	catenella	chain		chainette
25	720464-4-00	vite	screw		vis
26	704009-4-00	rondella	washer		rondelle
27	900926-0-00	attacco	coupling		raccord
28	733508-4-00	dado	nut		écrou
29	900931-0-00	copertura	cover, g		couverture
30	900918-0-00	anello elastico	spring ring		anneau ressort
31	900927-0-00	molla	spring		ressort
32	900928-0-00	perno	pin		pivot
33	720505-4-00	vite	screw		vis
34	900929-0-01	supporto	support		support
35	900920-0-00	piastrina	plate		plaquette
36	720545-4-00	vite	screw		vis
37	733510-4-00	dado	nut		écrou
38	900925-4-01	pedalina completa	pedal assembly		pédale complète

GUIDE A RICHIESTA
FOLDERS ON REQUEST
GUIDES SUR DEMANDE
AUF ANFRAGE LIEFERBARE FUEHRUNGEN
GUIAS A PETICION

GUIDE A RICHIESTA		GUIDES QN REQUEST		GUIDES SUR DEMANDE		Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	a	A	s	b
						1	761001-0-00 761002-0-00 761003-0-00 761004-0-00 761005-0-00 761007-0-00 761008-0-00 761010-0-00 761011-0-00 761013-0-00 761014-0-00 761016-0-00 761017-0-00 761019-0-00 761020-0-00 ★761022-0-00 ★761024-0-00 ★761026-0-00	10,5 12,5 12,5 16 16 19 19 22 22 22,5 22,5 32 32 37 37 47 57 62	27 32 32 38 38 44,5 44,5 51 51 57 57 70 70 80 80 100 120 130	1,3 1,7 2,7 1,7 2,7 2 3 2 3,2 2 3,7 2 3,7 3,7 3 3 3	9 11 11 14 14 14 17,5 17,5 21 21 24 24 30 30 35 35 44 54 59
						2	761601-0-00 761602-0-00 761603-0-00 761604-0-00 761606-0-00 761607-0-00	12 12 16 18 22 22	38 38 45 52 60 60	2 3 2 2 2 3,7	11 11 15 17 21 21

a = Larghezza superiore collaretto

A = Larghezza collaretto non ripiegato

s = Passaggio collaretto

b = Larghezza inferiore collaretto

a = Larghezza superiore collareto
 A = Larghezza collareto non ripiegato
 s = Passaggio collareto
 b = Larghezza inferiore collareto